Cómo se hizo este libro

Un apéndice del libro «Dime “sí”»

BIAŁY BRZEG

Cómo se hizo este libro. Un apéndice del libro «Dime “sí”»

Biały Brzeg

El libro se hizo en el motor White Whisper: whitewhisperbook.com

bialybrzeg.com/en

Versión 4.12es · 31 de octubre de 2026
Texto polaco: versión 4.12

Índice

APÉNDICE · CÓMO SE HIZO ESTE LIBRO. 5

El encargo 7
Cinco intentos 11
El equipo 16
El turno 21
El hecho 27
La cita 32
El nombre 37
Quién escribió 42
El crítico y los lectores 47
La noche 52
La composición 59
La traducción 65
La parada 71
Lecciones 76

APÉNDICE

Cómo se hizo este libro.

«Dime “sí”» es literatura de no ficción: el registro de las conversaciones de un hombre con un chatbot, con la hora de cada mensaje. El autor es su protagonista: en este apéndice, «el protagonista» es el autor tal como aparece en el libro, y «la máquina» es el chatbot con el que habla. Ese chatbot es ChatGPT; en el equipo que se describe más abajo, uno de los dos que escriben es un modelo de la misma empresa. Esto es un apéndice del libro; sus dos partes no están aquí. El libro se abre con una escena en la acera, luego retrocede 947 días y vuelve a ella: la Parte I cuenta los días hasta la acera; la Parte II, hasta la respuesta de Bella. En las Partes I y II ese contador aparece bajo el título de cada capítulo; en el Apéndice no está. Los nombres de las personas y parte de los detalles y las fechas se cambiaron a propósito en el libro: «Bella» —así se llama en el libro la esposa del protagonista— y «el maestro» son nombres del libro. En las ventanas de chat, «[…]» marca un corte, y una palabra entre corchetes sustituye a una palabra del registro: un nombre o, en este apéndice, una grosería.

5 DE OCTUBRE DE 2026

El encargo

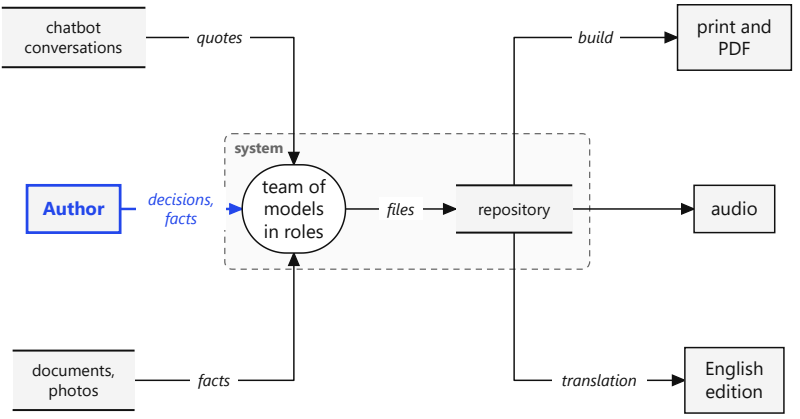
Este apéndice lo escribieron modelos de lenguaje a partir de una sola instrucción del autor. En la instrucción y en los registros de aquellos días todavía se llama la tercera parte del libro; está al final del libro, después de todo lo demás. Esta es la instrucción.

AUTOR 2026-10-05 14:25

Tercera parte del libro: sobre cómo se hizo - a partir de la estructura y la historia del repositorio, tratar el libro como un PoC, tiene que crearse y describirse diagramas UML, BPMN y los que haya además, más diagramar que escribir, máx 100 páginas, puede haber referencias a BialyBrzeg.com. Cuánto escribió el humano y cuánto y a partir de qué la IA, hechos, canon, skills, todo lo que tenemos hasta ahora, sí o sí una captura del chat y fragmentos del chat - la colaboración de GPT y Claude etc. todos los detallitos, y lo que estás haciendo ahora también tiene que estar. Adelante, ya veremos qué sale de esto, como siempre quiero el conjunto completo - incluida la versión inglesa, gestiona hasta llegar al producto.

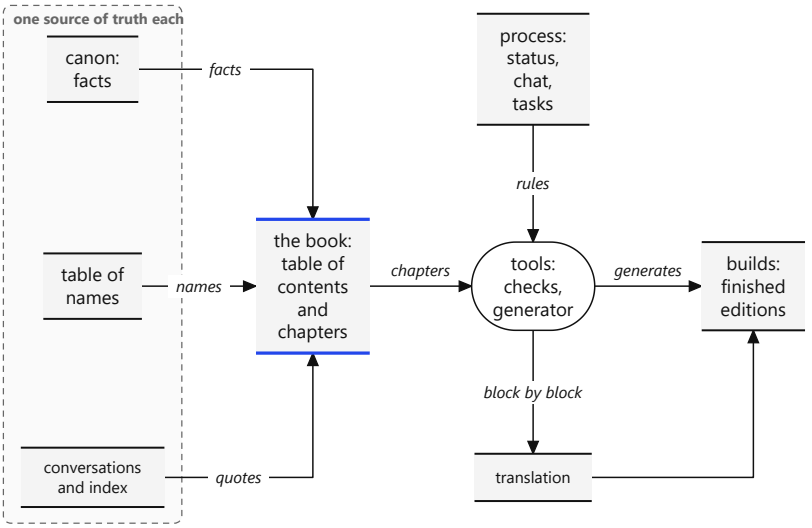
PoC es la abreviatura del inglés «proof of concept», es decir, prueba de concepto: una ejecución de ensayo que debe mostrar si una idea se puede llevar a cabo. UML y BPMN son dos notaciones para dibujar diagramas. Un skill es un procedimiento guardado en un archivo, que un modelo ejecuta paso a paso. La instrucción la recibió el asistente (ASY), el modelo que dirige el equipo y habla con el autor: un modelo Claude. El libro se guarda en un repositorio, es decir, en un directorio de archivos con el historial completo de cambios. Una entrada de ese historial se llama commit; tiene una hora y un asunto, y el asunto empieza con la abreviatura del rol. A las 14:27 el asistente añadió una entrada así: una para las dos órdenes que el autor envió a las 14:25, sobre este apéndice y sobre las paradas. Una parada («postój» en polaco, de ahí el nombre del archivo POSTOJE.md) es, en el lenguaje del equipo, un lugar donde el lector interrumpe la lectura porque no entiende algo; una divergencia es un lugar donde la traducción se aparta deliberadamente del texto polaco.

```
COMMIT 2026-10-05 14:27 [ASY] registro de paradas y divergencias:
POSTOJE.md (formato, uso, cambio de proceso) […]; decisiones del autor de
las 13:58 y las 14:25 (el lector no debe detenerse; Parte III)
```



El sistema en una sola imagen: qué entra en él y qué sale de él. Diagrama de contexto.

En el sistema entran tres cosas: los registros de las conversaciones con el chatbot, ya conocidos de las Partes I y II; documentos y fotografías; y el propio autor. El autor no escribe en los archivos. Dicta decisiones y hechos, y da el visto bueno para empezar el trabajo con la palabra «ya». El equipo son sesiones separadas de modelos de lenguaje, cada una con un rol. Las sesiones se envían mensajes breves: un encargo y, después del turno, un informe. El trabajo mismo lo dejan en archivos del repositorio. Del repositorio salen ediciones: un archivo para imprenta, una grabación leída por voces sintéticas y la traducción inglesa.



Qué hay en el repositorio y de dónde saca un capítulo los hechos, los nombres y las citas. Diagrama de contenedores.

Cada tipo de conocimiento tiene un solo lugar. Los hechos sobre acontecimientos y personas los guarda un archivo, llamado el canon. Los nombres con los que las personas aparecen en el libro los guarda una tabla. Las citas vienen de los registros de las conversaciones. Junto al texto está el registro del trabajo: a quién le toca mover ahora, qué se han pasado los roles unos a otros, qué queda por hacer. Las herramientas son scripts. Revisan los capítulos y componen con ellos la edición terminada; ese archivo compuesto se llama aquí la composición.

El autor lleva con seudónimo un diario público en bialybrzeg.com; la instrucción permitía hacer referencias a él. El 5 de octubre de 2026 la página principal mostraba las frases: «De este registro salió un libro.» y «Nueva entrada los lunes, miércoles y viernes.»

El autor encargó una captura del chat. Las ventanas de chat de este apéndice son reconstrucciones: cada línea está copiada al pie de la letra de un archivo o del registro de una sesión, y «[…]» marca un corte; una palabra entre corchetes sustituye un nombre o una palabrota del registro. Cinco minutos después de la instrucción, el asistente le escribió al autor:

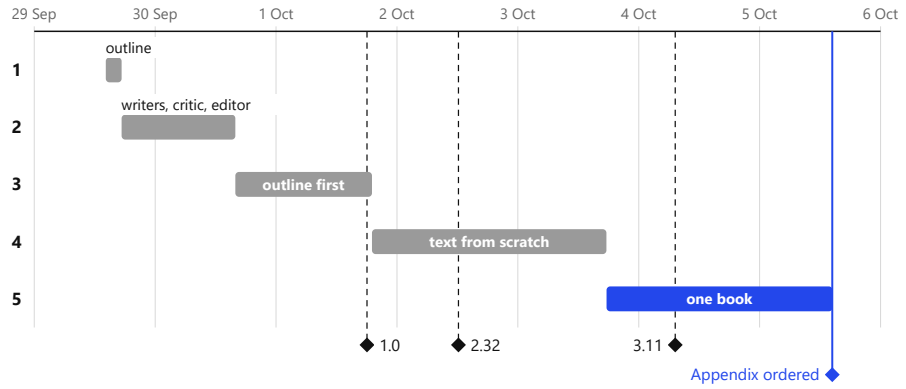
ASY 2026-10-05 14:30

una captura de pantalla real de la ventana del chat no la puedo hacer yo. Puedo juntar fragmentos del chat como una ventana reconstruida, rotulada como reconstrucción, o insertar una captura que hagas tú

20 DE AGOSTO – 5 DE OCTUBRE DE 2026

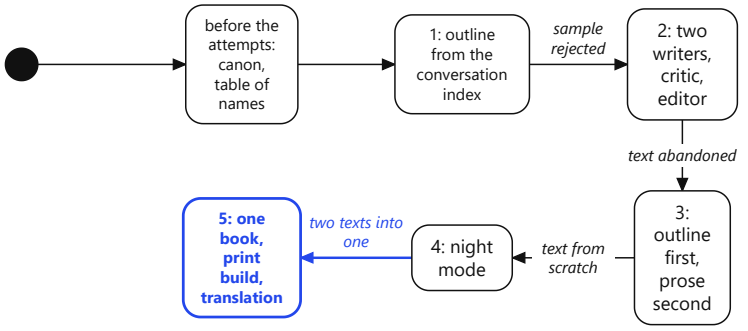
Cinco intentos

El libro se hizo como se hace una prueba de concepto en informática: un intento, una evaluación, el siguiente intento. El repositorio se creó el 20 de agosto de 2026: el canon de hechos, el texto y el script de control. Hasta el 5 de octubre, hasta las 14:27, se sumaron en él 983 commits, es decir, entradas en el historial de cambios; todas las cifras de este capítulo están contadas hasta esa hora. Todos los commits caen en 8 días. Entre el primero y el segundo de esos días hay 39 días sin una sola entrada.



Cinco intentos de escribir el libro entre el 29 de septiembre y el 5 de octubre de 2026. Línea de tiempo; los rombos marcan las versiones compuestas y el encargo del Apéndice.

A partir del 29 de septiembre el equipo empezó el libro 5 veces. Cada intento, llamado experimento en el repositorio, tiene su propio directorio; los anteriores quedan como archivo. El primero duró unas tres horas; el quinto sigue en curso. El autor escuchó la versión 1.0, resultado del tercer intento, el 1 de octubre a las 18:03, y una hora después empezó el cuarto intento. La versión 2.32 del 2 de octubre es el resultado del cuarto. La versión 3.11 del 4 de octubre, a las 07:15, es el borrador completo del quinto, compuesto después de una noche de escritura.



Qué añadió cada intento a la forma de trabajar y qué pasó con el texto del anterior. Diagrama de estados UML.

Cada intento nuevo tomaba del anterior las reglas, las herramientas y el canon, es decir, el archivo de hechos. La prosa no la tomaba. La excepción es el quinto: una reseña guardada en el repositorio entre las notas del autor comparó las versiones 1.0 y 2.32, y el autor mandó hacer con ellas un solo libro en dos partes. Cada vez decidió el destino del texto en una sola frase; la primera llegó cuando el cuarto intento ya estaba en marcha:

AUTOR 2026-10-01 20:45
[…] anda corrigelo, quiero un texto nuevo, desde el principio del todo, con un mapa nuevo, aprendemos de los errores y no corregimos el anteiror

AUTOR 2026-10-03 17:34
crea eksperyment-5, vamos a escribir un solo libro como en esa reseña, agrega estos textos como fuentes, agrega el canon, los hechos que tenemos, todo lo producido, ¿captas?

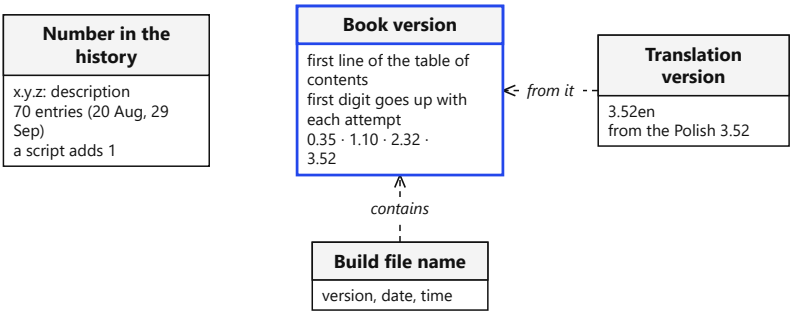
AUTOR 2026-10-04 10:26
no escribamos thriller basado en hechos, eso creo que no vende, que el archivo de salida no se llame Tomo 1, sino Dime «sí» y el número de versión, mantengámonos en eso […]

Dime «sí» es el tercer título del libro. La decisión del autor sobre el título tiene fecha del 2 de octubre; entonces era el título del primer tomo. Sobre el nombre del archivo el autor decidió el 4 de octubre. «E2» en el primero de los tres commits de abajo es el número de una pregunta al autor en el archivo de decisiones, no el número de un experimento. Tres entradas del historial del repositorio, cada una añadida por el asistente del autor, es decir, el modelo en el rol con la abreviatura ASY:

```
COMMIT 2026-10-02 10:32 [ASY] decisiones del autor: E2 — título del tomo 1 «Dime "sí"»; pitch para reescribir en clave de SÍ
```

```
COMMIT 2026-10-03 17:36 [ASY] experimento 5: un solo libro «Dime "sí"» (P. I + P. II) según la reseña […]; todo lo producido; prompts E5 […]; e4 cerrado
```

```
COMMIT 2026-10-04 07:15 [ASY] composición 3.11 después de la noche: todo el borrador (P. I 34 cap., P. II 43), md + html + PDF A5 221 págs.
```



Cuatro numeraciones de versiones que funcionan a la vez en el repositorio. Diagrama de clases UML.

La numeración más antigua aparece en los asuntos de los commits del 20 de agosto y del 29 de septiembre. Setenta asuntos de entonces empiezan con un número de tres cifras y dos puntos; la última cifra la subía un script. La versión del libro la fija la primera línea del índice de capítulos. En el directorio del primer intento no hay índice con número de versión; a partir del segundo, la primera cifra sube de uno en uno: el segundo terminó en 0.35, el tercero en 1.10 (la edición que se escuchó tenía el número 1.0), el cuarto en 2.32, y el quinto llegó a 3.52 el 5 de octubre a las 14:27. El número después del punto es un número correlativo, no una fracción: después de 3.9 viene 3.10. La traducción lleva el número de la versión polaca de la que salió, con «en» añadido. El nombre del archivo con el libro compuesto, es decir, la composición, contiene, entre otras cosas, la versión, la fecha y la hora. En los capítulos no hay número de versión; en la página de créditos lo pone la composición.

	20 Aug	29 Sep	30 Sep	1 Oct	2 Oct	3 Oct	4 Oct	5 Oct
ASY		35	36	**131**	63	61	114	24
CLD		16	6	11	13		103	2
RED		6	6	12	10	2	38	1
KRT		4	5	13	10		16	
GPT		10		4	3		17	
INT				18	5		11	
SUF		4	1	6		4	11	
PRO						15	10	1
WIZ				3			16	3
NTS								6
untagged	36	51	2	5		1	2	
total	**36**	**126**	**56**	**203**	**104**	**83**	**338**	**37**

number of entries (commits) by role tag in the subject line; 983 in all, as at 14:27 on 5 Oct

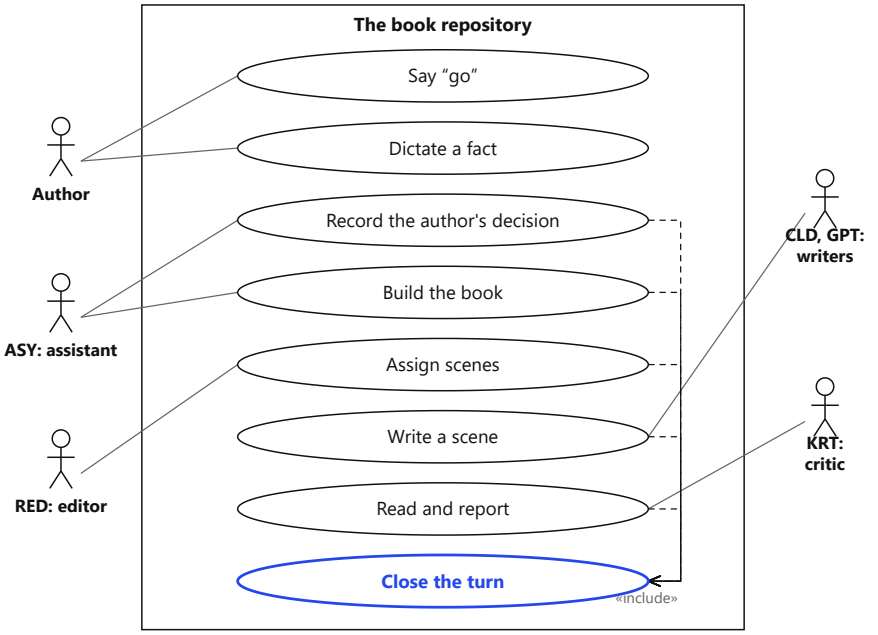
Commits por día y por rol, del 20 de agosto al 5 de octubre de 2026, hasta las 14:27. Mapa de calor.

El rol lo revela la abreviatura al principio del asunto del commit. CLD y GPT son los dos escritores, Claude y GPT; RED es el editor, KRT es el crítico. Las demás abreviaturas las explica el capítulo siguiente. Cada rol es un modelo de lenguaje. El mayor número de entradas, 338, cae el 4 de octubre; ese día la primera línea del índice tuvo 47 números de versión distintos, del 3.1 al 3.49. La casilla destacada es el mayor número de entradas de un solo rol en un solo día: 131, el asistente, el 1 de octubre. Casi la mitad de todas las entradas, 464 de 983, las añadió el asistente, que no tiene la prosa entre sus tareas. El número de commits mide el movimiento en el repositorio, no la cantidad de texto.

29 DE SEPTIEMBRE – 5 DE OCTUBRE DE 2026

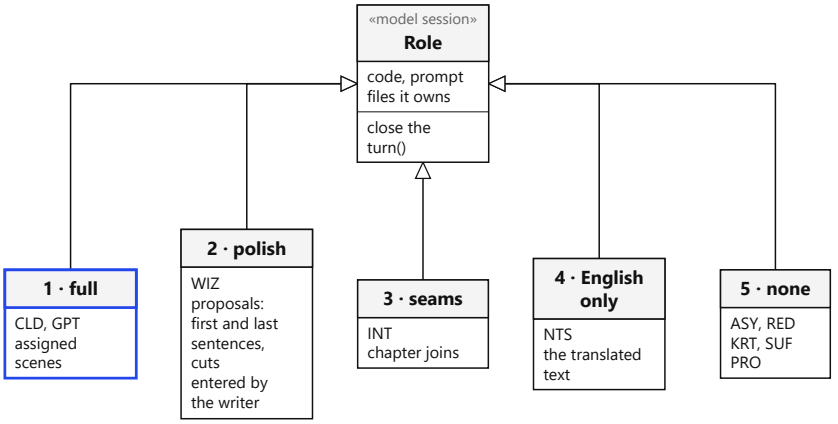
El equipo

El equipo tiene 11 roles: diez de modelo y el autor. Un rol de modelo es una sesión separada de un modelo de lenguaje con su propio archivo de instrucciones, es decir, un prompt, y con una abreviatura de tres letras. Las sesiones se envían mensajes breves: el asistente encarga el trabajo con la palabra «ya», el rol responde después del turno con un informe y a veces le escribe directamente al rol siguiente. El trabajo mismo se lo pasan mediante archivos en el repositorio del libro y mediante commits, es decir, entradas en el historial de cambios; cada una de esas entradas empieza con la abreviatura del rol. Seis roles hicieron su primer commit el 29 de septiembre entre las 17:26 y las 19:53; el último, el hablante nativo, el 5 de octubre a las 11:57.



Seis de los 11 roles y sus actividades principales; cada trabajo de un rol termina con el cierre del turno. Diagrama de casos de uso UML.

El autor decide y dicta los hechos; con la palabra «ya» deja que un rol empiece a trabajar. ASY, el asistente —el modelo que dirige el equipo y habla con el autor—, anota sus decisiones y compone el libro. RED, el editor jefe, traza el plan y reparte las escenas. CLD y GPT, los escritores, son Claude (un modelo de la empresa Anthropic) y GPT, un modelo de la empresa OpenAI que se ejecuta en su herramienta Codex. KRT, el crítico, lee y escribe un informe. El trabajo de cada rol termina de la misma manera. Un turno es un trabajo de un rol: desde descargar los archivos actuales hasta el commit y un informe breve.



Cinco niveles de acceso a la prosa del libro, de total a ninguno. Diagrama de clases UML.

Pueden escribir prosa dos roles, y solo las escenas que les asigna el editor. WIZ, el rol al que el autor llamó el mago, pule las primeras y las últimas frases de los capítulos y recorta, con propuestas que introduce el escritor. INT, el controlador de integridad, arregla las uniones entre capítulos, normalmente dos frases por capítulo como mucho. NTS, un modelo en el papel de hablante nativo, cambia únicamente el texto inglés. Cinco roles no tienen la prosa entre sus tareas: el asistente, el editor, el crítico, SUF, es decir, el apuntador, que busca citas en los registros de las conversaciones, y PRO, el programador de herramientas.

	canon	decisions	outline	table of contents	chapters	promises	tasks
Author							
ASY	W	W					d
RED		d	W	W		W	W
CLD, GPT		d		d	W	d	d
KRT		d				d	d
INT		d		d	d	d	d
WIZ		d					d
SUF		d					d
PRO		d					d
NTS		d					d

W — owns the file; d — adds in a set place; blank — reads only. A chapter has one owner: the writer the editor assigned it to

Quién es dueño de cada archivo y quién solo puede añadir algo en él. Matriz de responsabilidades.

Cada archivo tiene un solo dueño. El canon, es decir, el archivo de hechos, lo lleva solo el asistente; los demás roles presentan propuestas en un archivo aparte. En el archivo de decisiones cada rol añade preguntas para el autor. El «eje» es el plan de escenas; las «promesas» son un registro de hilos abiertos en un capítulo y cerrados en otro. La fila del autor está vacía: en los archivos escribe por él el asistente. Los límites los vigila el prompt del rol y, a posteriori, un script que marca como error cualquier commit de otro rol que cambie el canon.

	ASY	INT	other roles
closing a turn	T	T	T
knowledge base	T	c	c
author's decision	T		
canon	T		
new attempt	T		
new role	T		
new skill	T	T	

T — runs it; c — reads only; blank — stopped by the role guard

Siete skills y los roles que pueden usarlos. Matriz.

Un skill es un procedimiento guardado en un archivo, independiente del rol. Uno lo usa cada rol: el cierre del turno. Los demás los ejecuta el asistente; en la base de conocimiento los demás roles solo leen su contenido; un skill nuevo también puede crearlo el controlador de integridad, y lo decide el autor. El primer párrafo de un skill contiene el guardián del rol: una sesión que no es el rol correcto debe detenerse en ese punto.

Claude y GPT funcionan en aplicaciones separadas. El asistente no puede poner en marcha GPT; eso solo lo hace el autor. En la noche del 3 al 4 de octubre los dos escritores trabajaron en un mismo directorio de trabajo; el 8 de octubre el equipo seguía trabajando así. La ventana de abajo es una reconstrucción: 4 mensajes de los archivos del chat del equipo, abreviados con el signo [...]. T5 y T6 son números de turnos, «main» es la rama principal del repositorio, y los nombres con el número 2- son archivos de capítulos de la Parte II.

GPT 2026-10-04 04:34

No toco la Parte I ni los archivos de T6 que está escribiendo ahora CLD.

CLD 04:35

Para GPT (Chat 019): `2-16a-ciemny-pokoik` y `2-16b-petla` están en `main` desde T5 [...]; no los escribas por segunda vez; corrígelos si quieres.

CLD 09:45

Error mío, para GPT: al cambiar los separadores hice commit de tu archivo nuevo, todavía sin subir, `2-11a-rollback.md`. [...] Si tenía que entrar más tarde o de otra manera, sobrescríbelo.

GPT 09:53

Acepto el registro; no deshacemos la historia ajena, el contenido era mío y se revisó en el turno 3.

Ese mismo día por la tarde, los roles de Claude estuvieron parados hasta que se renovó el límite de uso, a las 14:30; quedaba pendiente la lectura de recepción del texto recién cambiado. La segunda ventana es una reconstrucción a partir del registro de la conversación del autor con el asistente; la última línea viene del archivo de cola, en el que el asistente dejó tareas para GPT y GPT añadió el resultado.

AUTOR 2026-10-04 14:05
podemos encargarle algo a GPT, porque aquí se acaban los créditos

ASY 14:06
Sí, y es un buen momento. [...] Hasta las 14:30 los roles de Claude están parados. [...] Para esto es mejor que nuestros roles: lee el texto cambiado con ojos nuevos.

AUTOR 14:16
hasta las 14:30 que trabaje GPT, encárgale el trabajo costoso que está en cola

ASY 14:16
La cola para GPT está en el repo (3a6746e) [...]. Yo no lo voy a poner en marcha, así que pégale solo esto:

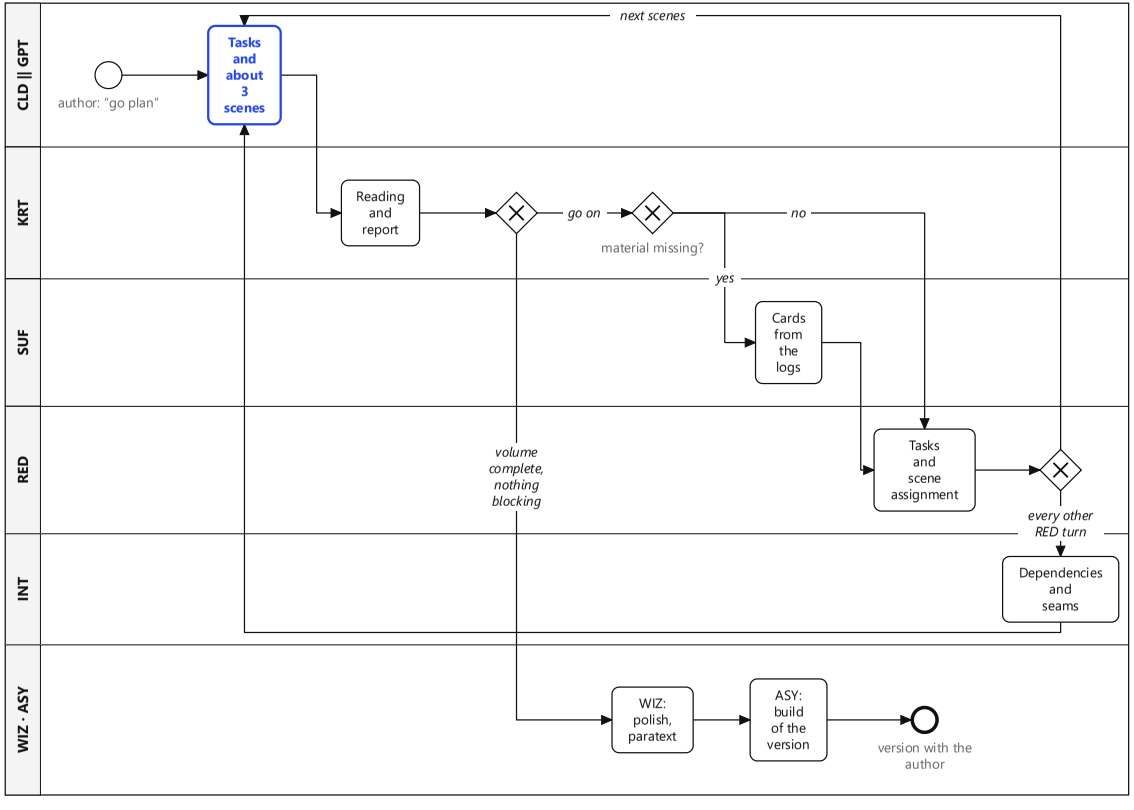
GPT 14:59
Interrumpidas: ninguna tarea.

«Interrumpidas: ninguna tarea» significa: ninguna de las tareas de la cola quedó a medias; GPT entregó las cuatro. El encargo en el archivo de cola termina con la frase: «No envías mensajes a la sesión de Claude; ASY verá los commits.»

1–5 DE OCTUBRE DE 2026

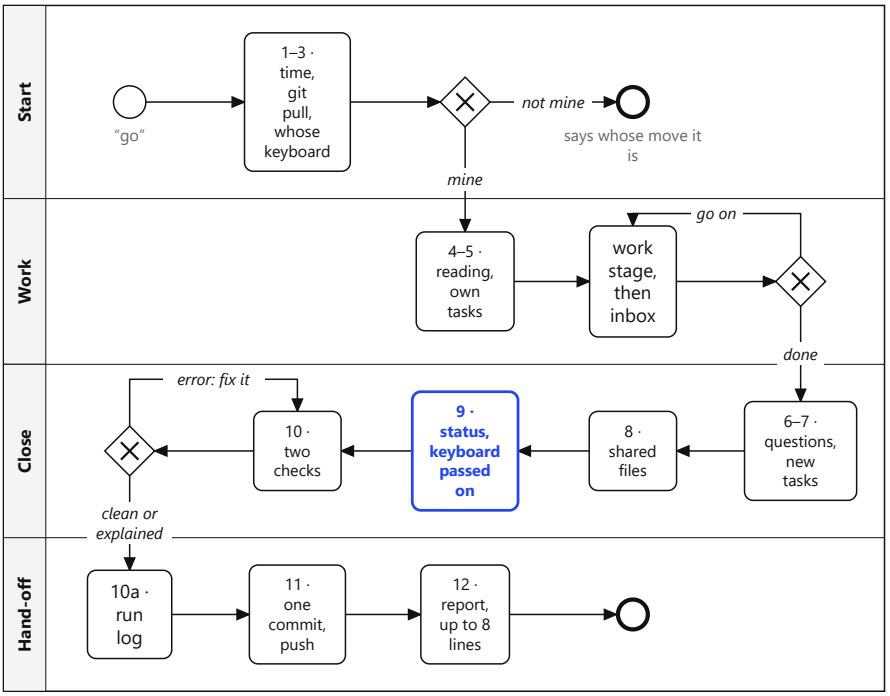
El turno

El equipo que compuso este libro son sesiones separadas de modelos de lenguaje, cada una en un rol. Las sesiones se envían mensajes breves, pero el contenido del trabajo se lo dejan unas a otras en archivos del repositorio, es decir, en un directorio común con el historial completo de cambios. El mensaje con un encargo también se guarda en un archivo. Al cabo de un tiempo los mensajes dejan de llegar; entonces el autor despierta cada sesión por separado y la comunicación vuelve. Un trabajo de un rol, desde descargar el estado actual hasta guardar su propio cambio, se llama turno. En cada momento trabaja el rol que indica la primera línea del archivo de estado. Esa línea se llama el teclado.



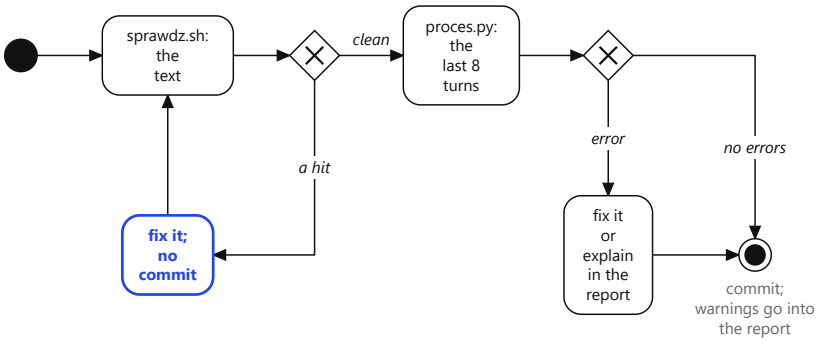
El ciclo de escritura: quién recibe el teclado después de quién. Diagrama BPMN con carriles.

Cada carril es un rol, y cada rol es un modelo: los escritores CLD (Claude) y GPT (un modelo de OpenAI que se ejecuta mediante Codex), el crítico KRT, el apuntador SUF, que busca material en los registros de las conversaciones, el editor jefe RED, el controlador de integridad INT, el mago WIZ de las primeras y las últimas frases y el asistente ASY. El autor aparece al principio: con las palabras «ya plan» aprueba el eje, es decir, el plan de escenas del libro; después, cada turno de un rol lo pone en marcha su breve «ya». La casilla destacada es el movimiento del editor: tareas y unas tres escenas por ronda. Luego el teclado circula entre los roles. Al autor vuelve la composición, es decir, todo el libro compuesto en un solo archivo.



Un turno de cualquier rol: los pasos 1–12 y el paso 10a, añadido más tarde. Diagrama BPMN; los carriles son las fases del turno.

Cada rol pasa por los mismos pasos. Empieza después de la palabra «ya» del autor, lee el reloj y comprueba si el teclado es suyo. Si no lo es, le escribe al autor a quién le toca mover y termina. Durante el trabajo, después de cada etapa, mira la bandeja de entrada: un archivo en el que el autor o el asistente deja una orden para el rol que está en medio de un turno. Las órdenes son tres: GUARDA, TERMINA y STOP. El paso nueve está destacado, porque sin él el ciclo se detiene: el rol escribe en la primera línea del archivo de estado quién trabaja después de él y qué tiene que hacer. El turno termina con un solo commit, es decir, una sola entrada en el historial del repositorio, y con un informe para el autor, de ocho líneas como mucho.



Dos controles antes del commit. Diagrama de actividades UML.

El paso diez lo ejecutan dos scripts. El primero, sprawdz.sh, lee el texto y los archivos de trabajo: busca nombres reales, marcas de versión y formulaciones antiguas que no pueden volver. Con una sola coincidencia, el rol no hace el commit. Es un paso de las instrucciones del rol, no un bloqueo en la herramienta: el script no está enganchado a git y una vez se lo saltaron (capítulo «El nombre»). El segundo, proces.py, lee el historial de los ocho últimos turnos y comprueba si los roles respetaron el orden acordado. Distingue un error de una advertencia. El error el rol lo corrige o lo explica en el informe; las advertencias van al informe.

	sprawdz.sh	proces.py
a real name in the text	**error**	
a version tag in the text	**error**	
a phrase from an old version	**error**	
a pre-protection wording	**error**	
word count, version	information	
no keyboard line		**error**
canon changed by another role		**error**
a task with no owner		**error**
undated or unlisted chapter		**error**
sprawdz.sh fails		**error**
commit not as the author		warning
a turn with no run log		warning
keyboard not passed on		warning
a message with no date		warning

Controles seleccionados de los dos scripts: qué es un error y qué es una advertencia. Tabla.

Es un error lo que daña el libro o el trabajo ajeno: un nombre real en el texto, una tarea sin dueño, un archivo de estado sin la línea del teclado, un cambio en el canon, es decir, en el archivo de hechos, hecho por un rol que no es el asistente. Es una advertencia la falta de rastro: un turno sin registro de ejecución, es decir, sin la nota del rol sobre cómo trabajó, un mensaje sin fecha, un teclado que el rol no pasó, un commit hecho con una identidad distinta de la del autor; todos los roles escriben en el historial con la identidad de él; el rol se reconoce por la abreviatura en el asunto del commit, y el modelo Claude por el pie.

Una vuelta del ciclo del 4 de octubre duró 20 minutos. La ventana de abajo es una reconstrucción: 4 mensajes de los archivos del chat del equipo, abreviados con el signo […]; las cifras se escriben como en los archivos. Los números como 1-09 son capítulos de la Parte I, «KRT 006» es el sexto informe del crítico, y «día» es la fecha de una escena.

KRT 2026-10-04 11:04
En este estado, no es para el lector de masas. […] La mayoría dejará el libro en `1-09–1-11`.

RED 11:09
El centro de la Parte I a la mitad […]. Recortamos, no añadimos; nada cambia de día.

CLD 11:20
después de KRT 006: el centro de la Parte I de 47,9 a 26.4 páginas

KRT 11:24
El centro se sostiene. […] El lugar donde dejaba el libro (`1-09–1-11`) ya no existe.

1–5 DE OCTUBRE DE 2026

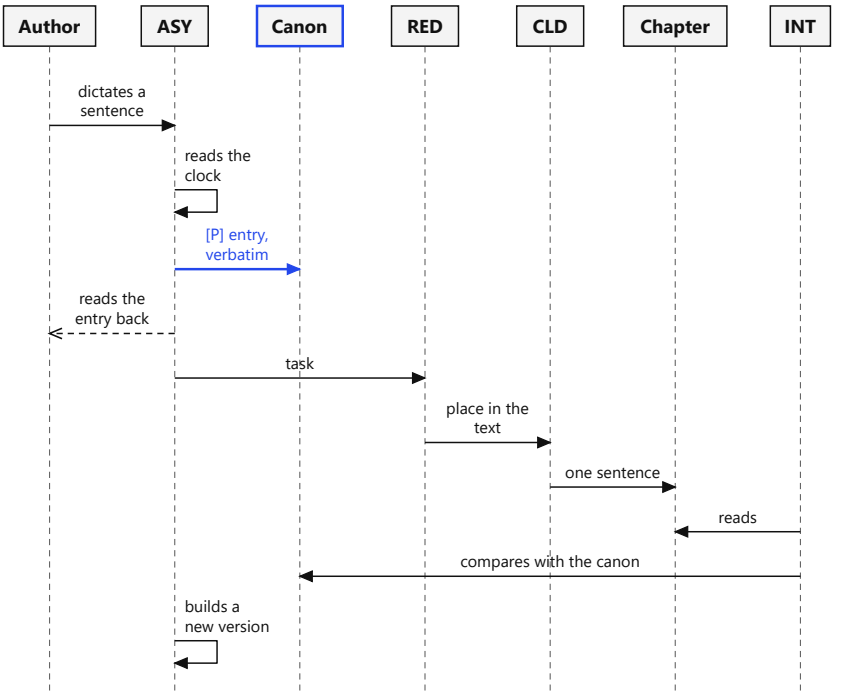
El hecho

Los hechos sobre los que se sostiene este libro los guarda un solo archivo. El equipo lo llama el canon. Cada hecho es una línea con una marca: [P] confirmado por el autor, [?] por confirmar, [X] refutado. Rigen dos reglas. Un hecho nuevo entra primero en el canon y solo después en el texto. La falta de un hecho significa una pregunta al autor, nunca rellenar el hueco. El 5 de octubre a las 15:00 el canon tenía 413 líneas; sin contar la leyenda del encabezado del archivo, la marca [P] estaba en 270 de ellas, [?] en 81, [X] en siete; el resto son encabezados, espacios y anotaciones sin marca.

FAKTY.md

```
- [P] A la pregunta de quién dice en «La medalla» «Bueno. Entonces otra vela
más. Para mi madre. Si es así.», el autor, 2026-10-05 13:58, al pie de la
letra: «lo digo yo, es bastante importante».
- [?] el examen y la noche del 7.10.2023 […]: el autor, 2026-10-02 10:53: «no
sé de qué 3 millones se trata»; no lo recuerda; el orden del examen […] queda
sin establecer, en el texto «en otoño», sin día.
```

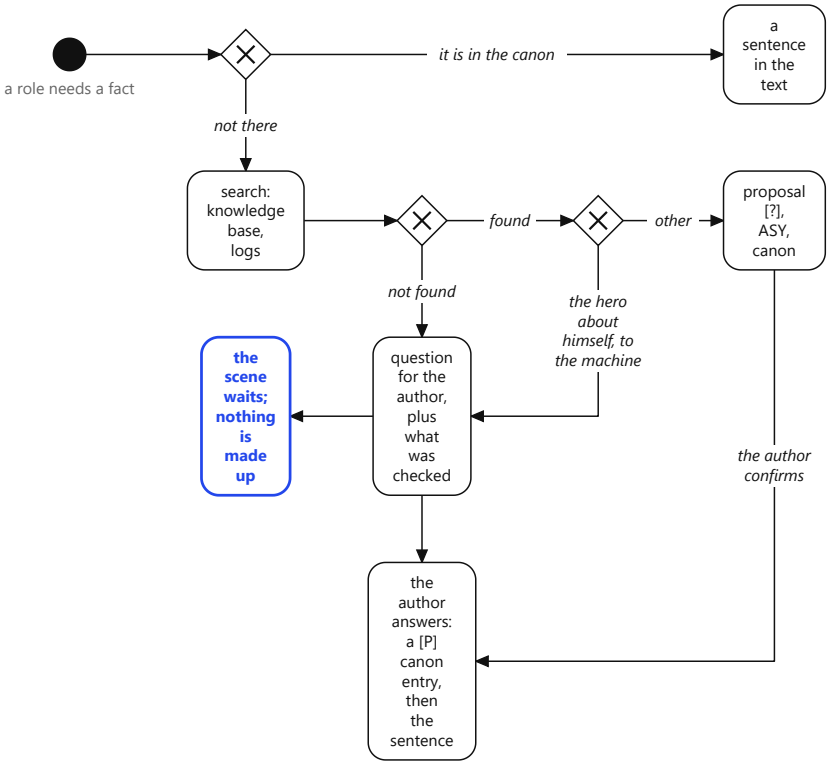
La primera línea cierra la pregunta sobre una frase del capítulo «La medalla». La segunda, abreviada con el signo […], muestra lo que pasa cuando el autor no recuerda (el examen y los «3 millones» son asuntos de la Parte I): la entrada queda abierta, y el texto dice solo lo que se sabe. En las líneas citadas del canon no hay ningún valor de la tabla de cambios.



El camino de un hecho desde la palabra del autor hasta una frase del capítulo. Diagrama de secuencia UML.

El autor no escribe en los archivos. Le dicta al asistente (ASY), el modelo que dirige el equipo y habla con el autor, y este anota la frase en el canon al pie de la letra, con la fecha y la hora leídas del reloj, y le lee la entrada al autor. Como [P] solo puede anotar lo que el autor dijo directamente. Un lugar, una persona o una fecha deducidos del contexto reciben [?] y una pregunta. Solo después el editor jefe (RED, un modelo) señala el lugar en el texto, el escritor (CLD, un modelo) añade la frase y el controlador de integridad (INT, un modelo) compara el capítulo con el canon. Cuando el autor le responde a un rol que no es el asistente, ese rol anota sus palabras en un archivo aparte de propuestas; al canon las pasa el asistente. El 5 de octubre entró en «La medalla» una sola palabra: «mówię» («digo»). El asistente la puso en el capítulo él mismo, fuera de este camino, en un solo commit, junto con la entrada en el canon:

COMMIT 2026-10-05 14:02 [ASY] 3.52 / 3.52en: «La medalla» — autor: «lo digo yo» (canon, luego texto: „— Dobra — mówię.” / „— All right, I say.”); memoria de traducción, composición de ambas lenguas (texto), informe



Qué hace un rol cuando necesita un hecho. Diagrama de actividades UML.

Desde el 1 de octubre rige un orden: antes de que una pregunta llegue al autor, el rol busca la respuesta en la base de conocimiento, es decir, en el conjunto de documentos de fuera de las conversaciones, y en los logs, es decir, en los registros de las conversaciones del autor con el chatbot. Lo que se encuentra en los logs todavía no es un hecho. Cuando el protagonista —el autor, tal como aparece en el libro— le dice a la máquina, es decir, al chatbot, quién es o quién está a su lado, puede ser un juego frente a la máquina; decide el autor. Cuando no hay nada, el rol anota la pregunta junto con lo que comprobó. La escena espera o esquiva el detalle sin establecer.

El 4 de octubre el escritor se negó a añadir una frase que le pedía el editor, y el controlador de integridad encontró en un capítulo una frase que no estaba en el registro de la conversación. La ventana es una reconstrucción: dos mensajes independientes de los archivos del equipo, abreviados con el signo [...]. «Pos. 5» es la quinta posición de la lista del editor, «log 2848» es el número del registro de una conversación y «T3» es el número de un turno; entre paréntesis va la abreviatura del commit.

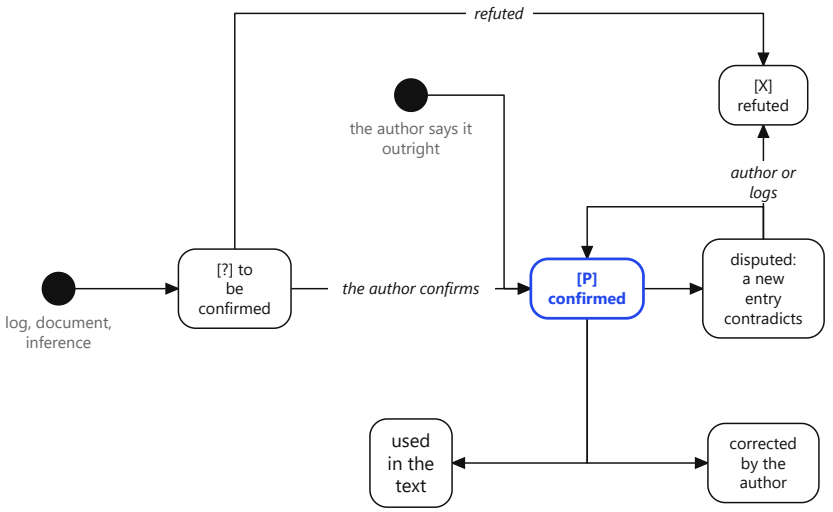
CLD 2026-10-04 09:55

Pos. 5 sin hacer: falta el hecho en el canon [...]. Hace falta la palabra del autor o la indicación del log.

INT 21:05

en el log 2848 [...] esa frase no está; es una frase del narrador añadida en el turno T3 (339653e).

La frase que señaló el controlador salió del capítulo.



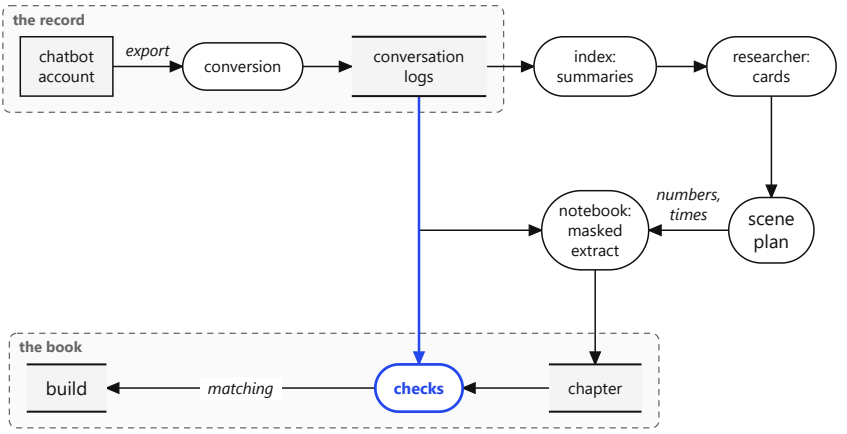
Los estados de una entrada en el canon. Diagrama de estados UML.

Una entrada tiene tres marcas, pero más estados. Un hecho confirmado pasa a estar en disputa cuando una entrada nueva lo contradice. La entrada antigua no se borra entonces; deciden el autor o los logs. El autor también puede rectificar un hecho: entonces se corrige la entrada y cada capítulo que se apoyaba en ella. Al texto lleva una sola flecha, y sale del estado [P].

3–5 DE OCTUBRE DE 2026

La cita

En las Partes I y II, el 44 por ciento de las palabras son citas: el registro de las conversaciones del protagonista con el chatbot (versión 3.53 del 5 de octubre; se cuentan solo las palabras de los mensajes, sin las horas ni las marcas de quién habla). Cada una de esas líneas tiene una hora, un hablante y un contenido. Cada uno de estos tres elementos lo comprueba un script distinto, que lo compara con los logs, es decir, con los registros de las conversaciones exportados de la cuenta del autor. El capítulo muestra el camino de una línea desde la exportación hasta la página.



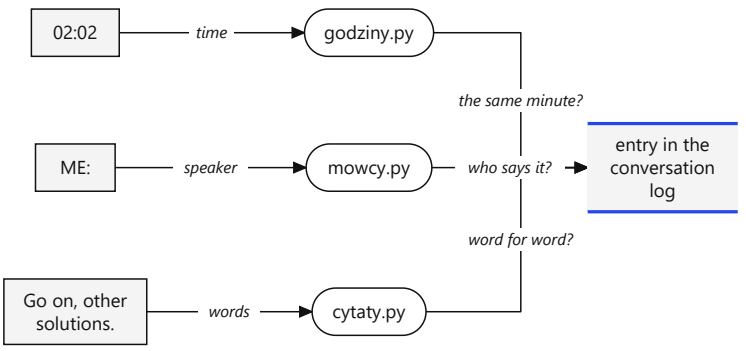
De la exportación de las conversaciones a la página del libro. Diagrama de flujo de datos.

El autor descargó de su cuenta la exportación completa de las conversaciones. El programador de herramientas (PRO, un modelo) la convirtió en logs de texto, un archivo por conversación; la última lleva el número 3884 y la fecha del 29 de septiembre de 2026. Al escribir, nadie lee todo esto entero. Los modelos resumieron las conversaciones en un índice, el apuntador (SUF, un modelo) eligió de ellas fichas (notas sobre un solo tema, con citas literales y números de conversación), el editor jefe (RED, un modelo) anotó en el plan de la escena los números de las conversaciones y las horas. El escritor recibe un cuaderno: un extracto breve de intercambios literales en el que un script enmascaró los nombres, los teléfonos y las direcciones. Hay 24 cuadernos. Los controles ya no comparan el capítulo terminado con el cuaderno, sino con los logs completos; esa es la línea destacada.

Una línea de cita en el archivo de un capítulo se ve así (el número en el nombre del archivo es la huella de una disposición anterior, no la posición en el índice; el directorio sigue llamándose tom-1):

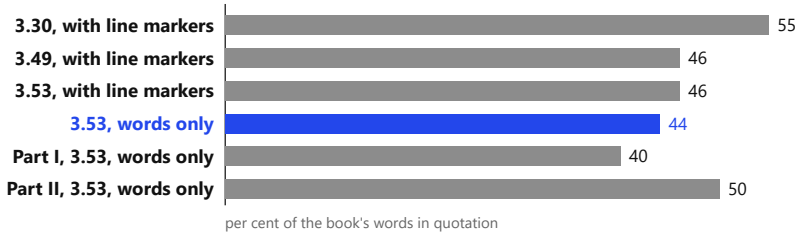
tom-1/rozdzialy/1-03-krople-dla-psa.md

```
> 02:02 YO: Sigue, otras soluciones.
```



Los tres elementos de una línea de cita y los tres scripts que los comprueban. Diagrama de flujo.

El script godziny.py busca en el log una entrada del mismo hablante que contenga el comienzo de ese texto y compara la hora. El script mowcy.py establece si la frase está en el log bajo «YO:» o bajo «GPT:». El script cytaty.py divide la cita en los puntos de corte [...] y busca cada fragmento en el log completo. En la versión 2.32 del 2 de octubre —el texto del cuarto intento— comprobó 1112 fragmentos, y no hubo ninguno discordante. Ese día se comprobaron 622 horas, todas coincidentes. En la versión 3.67 del 9 de octubre, el mismo script, que compara carácter por carácter, encontró literalmente 266 de 612 fragmentos: desde el 4 de octubre se corrige la ortografía de los mensajes del autor y se sustituyen los nombres, así que el texto difiere del registro a propósito. Una comparación que ignora mayúsculas, puntuación y signos diacríticos encuentra otros 274. De los 72 restantes, en 55 coincide la mitad del fragmento; los últimos 17 los encontró en los registros el propio controlador de integridad: se diferenciaban por un nombre sustituido, una errata corregida o una corrección del dictado.



La proporción de citas en las palabras del libro, con dos medidas. Gráfico de barras.

La proporción la calcula un script del equipo, por separado en cada capítulo. Entre las palabras de la cita cuenta también las marcas de línea: el signo de cita, la hora y la marca del hablante. Con esa medida, el 4 de octubre antes del mediodía, en la versión 3.30, el registro de las conversaciones constituía el 55 por ciento del libro. Ese día el editor jefe fijó un objetivo: un bloque continuo de cita de hasta unas 150 palabras, un capítulo por debajo de un 65 por ciento aproximadamente, el conjunto entre el 45 y el 48 por ciento. Por la noche, en la versión 3.49, había un 46 por ciento, y lo mismo hay en la versión 3.53. Sin las marcas de línea, la versión 3.53 tiene 23 455 palabras, de las cuales 7121 son palabras del autor en las citas (30 por ciento) y 3215 palabras de la máquina (14 por ciento); en total, 44 por ciento. La Parte I tiene, sin marcas, un 40 por ciento de cita; la Parte II, un 50.

La fidelidad de la cita tiene una excepción. Surgió el 4 de octubre por la tarde, cuando el autor miraba una página con una frase suya, dictada en su día por voz al chatbot y deformada por el reconocimiento de voz. La ventana es una reconstrucción a partir del registro de la conversación del autor con el asistente (ASY) —el modelo que dirige el equipo y habla con el autor—, abreviada con el signo [...]. En este apéndice las palabrotas van entre corchetes; en los capítulos de las Partes I y II, tal como están en el registro.

AUTOR 2026-10-04 16:44

[lo arruinaste], él dice que ... (anda corrige este tipo de errores obvios, no aportan nada y solo estropean, revisa otra vez todas las citas)

ASY 16:46

recibido y guardado como regla nueva (417cb61): los errores obvios del reconocimiento de voz en tus mensajes los corregimos sin corchetes; las palabras de la máquina no se tocan. [...] Una pregunta sobre esta frase concreta. En el log dice «[lo arruinaste] dices que ella prefiere por la mañana», tú escribiste «[lo arruinaste], él dice que...». ¿Qué versión debe entrar?

AUTOR 16:46
[lo arruinaste], ella dice que...

ASY 16:47
guardado (05095fa), en el canon y en las decisiones. En el libro quedará: «[Lo arruinaste], ella dice que prefiere por la mañana, anda, salva la situación.»

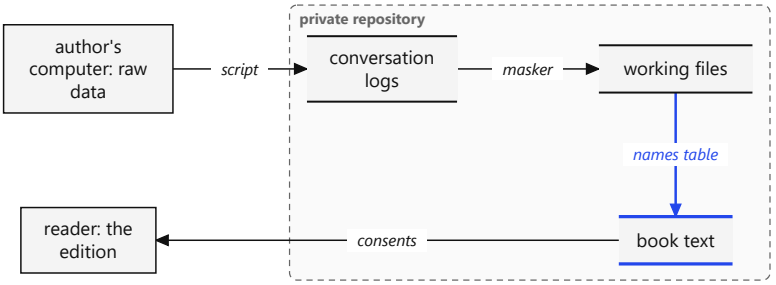
AUTOR 16:50
adelante, tengo mucha curiosidad por ver cómo quedó :)

La regla anotada ese día a las 16:45: los errores obvios del reconocimiento de voz en los mensajes del autor se corrigen sin corchetes, y los mensajes de la máquina no se tocan. En esta frase la corrección va más allá de una palabra deformada: en el log dice «dices que ella prefiere por la mañana», en el libro «ella dice que prefiere por la mañana». El autor lo consideró un error de dictado; las dos versiones constan en el registro de decisiones.

1–4 DE OCTUBRE DE 2026

El nombre

Las personas de la vida del autor llevan en el libro nombres distintos de los que llevan en la vida. De eso no se encarga la memoria de los modelos, sino una tabla y un script. La tabla pone la forma real junto a la forma del libro. Es el único lugar del repositorio donde ambas aparecen una al lado de la otra; el archivo lleva en el encabezado las palabras «NO PUBLICAR». Ningún nombre real de esa tabla aparece en el Apéndice.



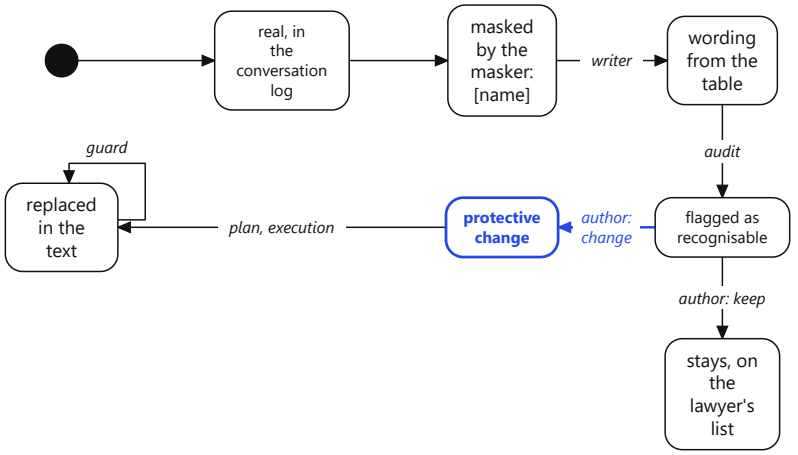
Zonas de datos: de los archivos en la computadora del autor a la edición. Diagrama de flujo de datos.

Los datos pasan por cinco zonas —las tres del medio están en el repositorio privado— y cada frontera detiene algo. La exportación completa de las conversaciones, los originales de las fotos y las grabaciones se quedan en la computadora del autor. Al repositorio privado llegan los registros de las conversaciones con los nombres reales; también los leen modelos en la nube. El enmascarador —el script que prepara extractos de las conversaciones para los modelos que escriben— sustituye los nombres, los números de teléfono, las direcciones de correo electrónico y las direcciones postales por palabras entre corchetes. En el texto del libro un nombre entra solo en la forma que da la tabla. Una edición sale del repositorio solo después del consentimiento de Bella, la esposa del protagonista, para la publicación, del informe de un abogado y de la decisión del autor. Las versiones de trabajo, como esta, el autor las envía a lectores escogidos con el consentimiento de ella; el 8 de octubre todavía no tenía el consentimiento para publicar.

El script de control lo ejecuta el propio rol antes de cada escritura en la historia del repositorio, es decir, antes de cada commit; no hay ningún bloqueo técnico. Esta regla tiene fecha. El asistente (ASY) —el modelo que dirige el equipo y habla con el autor— anotó en el diario del proceso, es decir, en el archivo en el que el equipo apunta errores y reglas, después de que en el archivo README apareciera el nombre de la cuenta del autor:

ASY 2026-10-01 19:33

commit de README 19:30 sin `sprawdz.sh` — el nombre de la cuenta en el README rompió el anonimato [...]. Corrección: sprawdz.sh antes de cada commit, también de los de una sola línea.



Estados de un nombre y de un detalle reconocible en el camino hacia el texto. Diagrama de estados UML.

Un nombre del registro de una conversación no entra en un capítulo directamente. En el extracto ya es una palabra entre corchetes; el escritor pone la forma de la columna derecha de la tabla y, en una cita de una conversación, la encierra entre corchetes, para que la palabra sustituida no se haga pasar por una palabra del registro. Una auditoría aparte busca detalles por los que se podría reconocer a una persona pese al nombre cambiado: denominaciones, fechas, horas. Sobre cada uno decide el autor. Un detalle cambiado recibe una fila en una segunda tabla, «era → es», y un guardián en el script de control informa de un error cuando la forma antigua vuelve al libro. Sobre la segunda tabla hay una frase:

mapowania/MAPOWANIA.md

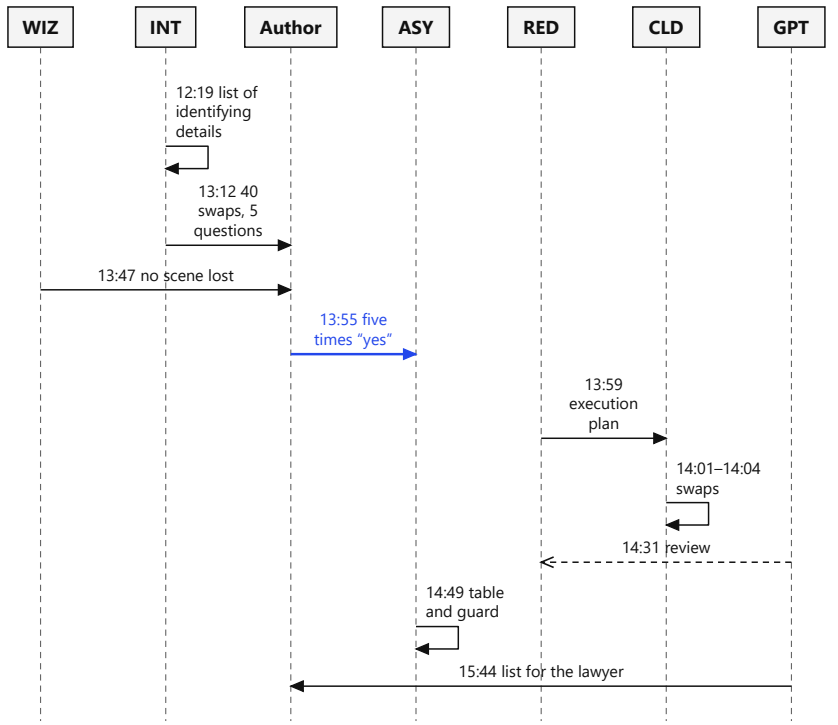
```
Son **invenciones deliberadas** — no hechos: `FAKTY.md` sigue siendo
verdadero, y en las conversaciones con el autor y en el canon usamos la
columna izquierda.
```

Así que el canon, es decir, el archivo de hechos, sigue siendo verdadero, y el libro se aparta de él solo donde lo indica la segunda tabla. La decisión sobre el alcance de los cambios se tomó el 4 de octubre en una sola frase, la respuesta a cinco preguntas de «sí o no»; la hora procede del archivo de decisiones, en el que el asistente anota las decisiones del autor.

AUTOR 2026-10-04 13:55

sí, nos desvinculamos todo lo que se pueda, para que no se pueda conectar

```
COMMIT 2026-10-04 13:55 [ASY] decisión del autor: protección de las
personas del libro — los cinco «sí», desvinculamos al autor y a sus
allegados todo lo que se pueda
```



Protección de las personas del libro el 4 de octubre de 2026: de la lista de rasgos a la relación para el abogado. Diagrama de secuencia UML.

De la primera lista a la relación para el abogado pasaron 3 horas y 25 minutos. Todos los roles, salvo el autor, son modelos. El controlador de integridad (INT) enumeró los rasgos reconocibles y propuso 40 sustituciones con cinco preguntas de «sí o no». El «mago» (WIZ) reescribió la propuesta para que los cinco «sí» del autor no costaran ninguna escena. El editor (RED) armó el plan 4 minutos después de la decisión; el escritor (CLD) lo ejecutó en 5 minutos. El segundo escritor (GPT) leyó el resultado desde fuera y luego elaboró una relación de 78 puntos para el abogado: «sin valoración jurídica». El asistente añadió la segunda tabla y el guardián.

20 DE AGOSTO – 5 DE OCTUBRE DE 2026

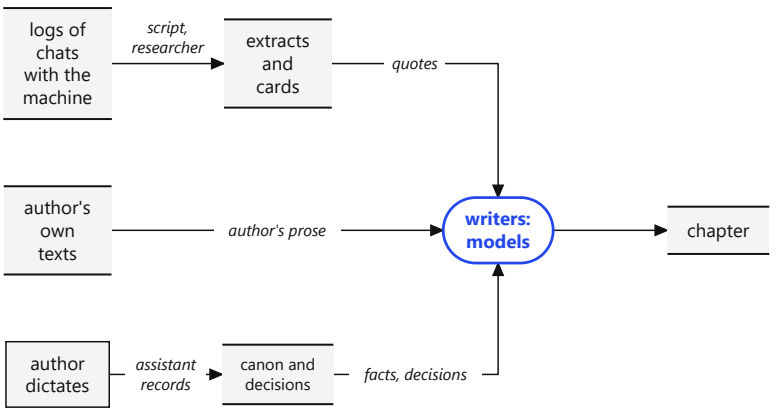
Quién escribió

Uno de los lectores en frío —un modelo en el papel de informático escéptico, sin acceso al repositorio, es decir, al directorio de archivos del libro con la historia completa de cambios— terminó así la lectura de la versión 3.47:

LECTOR 2026-10-04 21:41

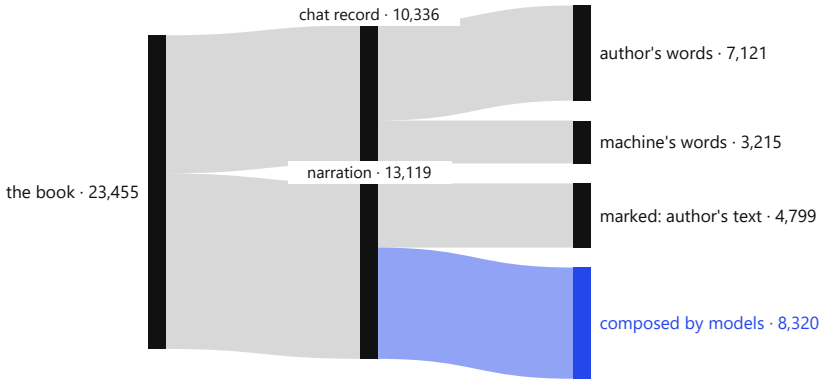
[…] justamente estos fragmentos tienen la cadencia del texto generado (tríadas, listas sensoriales, frases simétricas). […] Después de leer no sé quién escribió la prosa entre las citas, y esa pregunta pesa sobre toda la Parte II.

Este capítulo responde con cifras del repositorio y dice qué cifras no existen. El punto de partida consta en el registro de decisiones, el archivo con las decisiones del autor, con una frase suya: «yo ya no toco el teclado» —el de la computadora, no el derecho a mover en el equipo.



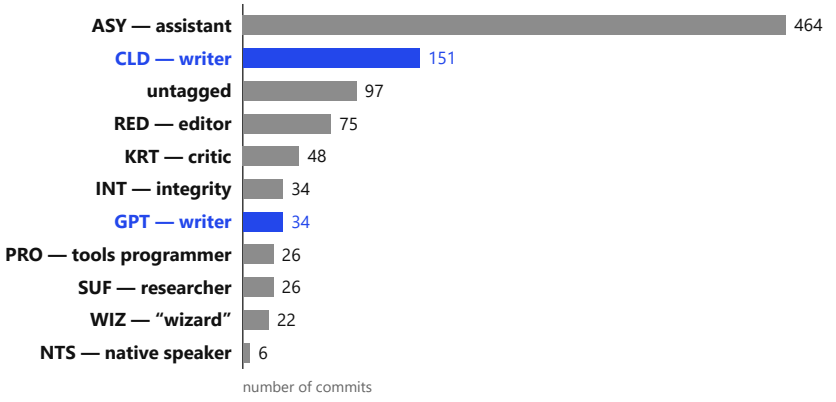
De qué se hace un capítulo: tres fuentes y los escritores. Diagrama de flujo de datos.

Un capítulo tiene tres fuentes. La primera son los registros de las conversaciones del autor con el chatbot; de ellos vienen las citas. La segunda son los textos del autor anteriores a la formación del equipo, importados al repositorio: cuatro archivos, 25 676 palabras en total, y el manuscrito de su libro anterior. La tercera es su dictado: el asistente (ASY), el modelo que dirige el equipo y habla con el autor, anota los hechos en el canon, es decir, el archivo de hechos, y las decisiones en el registro de decisiones. En el canon, 270 entradas llevan la marca de confirmación del autor (estado del 5 de octubre, 15:00). En el archivo del capítulo casi todo lo escriben los escritores, dos modelos: CLD (Claude) y GPT (un modelo de OpenAI ejecutado con la herramienta Codex).



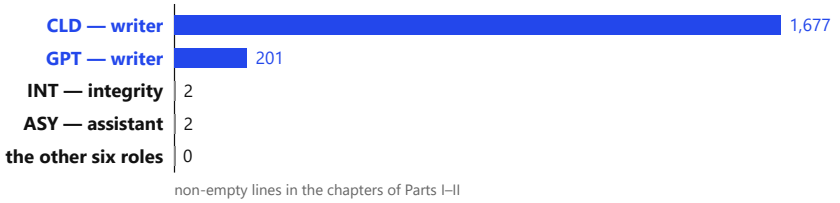
Las palabras de las Partes I y II en la versión 3.53 por capas. Diagrama de flujo cuantitativo.

Las Partes I y II tienen en la versión 3.53 23 455 palabras en total, sin títulos, líneas de fecha ni marcas de cita (el signo de cita, la hora, la etiqueta del hablante). Hay que contar tres cosas por separado. El registro literal de las conversaciones son 10 336 palabras: 7121 palabras del autor en 287 mensajes y 3215 palabras de la máquina en 131. La prosa del autor incluida en el libro: 6 capítulos llevan en el índice la anotación «texto del autor» —«La acera», «Dos cuadrados», «La noche de White Whisper», «El poder notarial», «El diagnóstico», «Tres días»—, 4799 palabras de narración en total. Es una etiqueta del índice, no una medición: el índice registra en estos capítulos también cortes y fragmentos añadidos de los registros de las conversaciones y del canon. Las 8320 palabras restantes de narración las compusieron los modelos a partir de sus conversaciones, su dictado, sus decisiones y sus textos anteriores. El registro de las conversaciones es el 30 y el 14 por ciento, 44 en total; la prosa del autor, 20; la narración de los modelos, 35.



Commits según la marca de rol, estado del 5 de octubre de 2026, 14:27. Gráfico de barras.

Hasta el 5 de octubre, hasta las 14:27, la historia del repositorio reunió 983 entradas, es decir, commits. Cada rol marca los suyos con una abreviatura en el asunto. Los pies de los commits nombran modelos de Claude: Opus 5.5 en 803 entradas, Fable 5.1 en 87, Opus 5 en tres. Las 90 entradas restantes no tienen pie, entre ellas 33 de las 34 entradas de GPT; el nombre de su modelo la historia no lo registra. Casi la mitad pertenecen al asistente, que no tiene la prosa entre sus tareas (en los capítulos quedaron dos líneas suyas): anota decisiones, lleva el canon, compone las versiones. Los commits sin marca son del 20 de agosto y del 29 de septiembre, anteriores a la división en roles, y de las fusiones. El autor no tiene barra propia: sus decisiones entran en la historia por mano de los roles.



Líneas no vacías de los capítulos de la versión 3.53 según el rol que las escribió por última vez. Gráfico de barras.

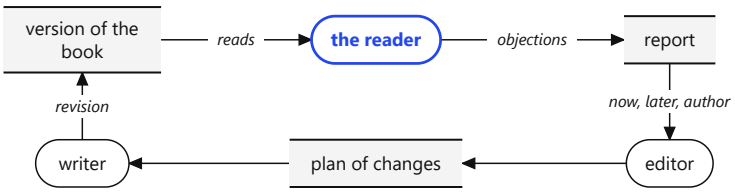
El comando git blame indica para cada línea el commit del que procede. En los 57 archivos de capítulos hay 1882 líneas no vacías; 1878 las escribieron por última vez los escritores. Las otras cuatro las escribieron, dos cada uno, el asistente y el controlador de integridad (INT), el modelo que corrige las uniones entre capítulos. El editor, el crítico, el apuntador (busca citas en los registros de las conversaciones), el «mago» (pule las primeras y las últimas frases), el programador de herramientas (PRO) y el hablante nativo —también modelos— no cambiaron en ellos ni una sola. Esta medición dice quién escribió la línea en el archivo, no quién la compuso. El comando git blame con seguimiento de copias lleva 207 líneas, es decir, 3042 palabras, hasta archivos del autor importados sin cambios. Es menos que las 4799 palabras con la anotación «texto del autor»: tres de esos 6 capítulos git los atribuye enteros al escritor que los metió en el archivo.

No se puede contar cuántas frases de la narración sobrevivieron con la redacción del modelo después de las decisiones del autor. No se puede separar, en la «narración restante», la paráfrasis de su dictado de las frases del modelo. No se puede medir la aportación de los roles que no tocan el texto, pero armaron el plan y las listas de cortes. El límite inferior está contado: 7121 palabras del autor en las citas y 3042 palabras de sus archivos, 43 por ciento en total. Supone que los textos de los archivos del autor son suyos; cómo se hicieron, el repositorio no lo registra. El límite superior el repositorio no lo conoce.

4–5 DE OCTUBRE DE 2026

El crítico y los lectores

En el equipo este libro lo leen casi exclusivamente modelos. El crítico, el controlador de integridad, el revisor externo, los «lectores en frío»: en este capítulo cada uno de esos nombres designa un modelo de lenguaje en un rol, lanzado con una descripción de quién debe ser y qué debe preguntar. De los siete bucles en los que el texto vuelve a corrección, un ser humano lee de forma constante en uno: el autor, cuando escucha la grabación; fuera de los bucles mira páginas sueltas.



Un bucle de calidad: de una versión del libro a la versión siguiente. Diagrama de flujo de datos.

Todos los bucles tienen la misma forma. Alguien lee una versión y entrega un informe con objeciones. El editor —un modelo— divide las objeciones en tres grupos: para hacer ahora, para después, preguntas al autor. El escritor ejecuta el plan y surge una versión que alguien vuelve a leer. El 4 de octubre a las 11:04 el crítico escribió en un informe: «el lector masivo lee a través de las personas, no a través de las capturas de pantalla.» Veinte minutos después recibió el centro de la Parte I recortado —según su cuenta — de 44 páginas a 24 (el escritor contó el mismo recorte como 47,9 → 26,4).

	who reads	who decides	who fixes	how often
automatic checks	scripts	the same role	the same role	every turn
critic	model: critic	editor	writer	every cycle
integrity	model: checker	editor	writer	every other cycle
the author listens	**author**	assistant	whole team	every edition
outside review	model outside the team	assistant	editor, writer	2 reviews, 7 simulations
fresh readers	three model personas	assistant, editor	writer	4 times in 90 minutes
stops	every reading	editor	writer	since 5 October

Siete bucles de calidad: quién lee, quién decide, quién corrige y con qué frecuencia. Tabla.

Los bucles se diferencian en quién lee y con qué frecuencia. Los scripts comprueban cada turno, es decir, cada trabajo individual de un rol. En el directorio de la crítica hay 21 informes del 4 de octubre; en el de integridad, seis revisiones. Las reseñas externas son dos textos de un modelo ajeno al equipo y siete conversaciones simuladas entre dos presentadores sobre el libro, hechas con otra herramienta, NotebookLM. La parada —el lugar en el que el lector interrumpe la lectura porque no entiende algo— tiene un registro propio desde el 5 de octubre. La celda destacada es el único lugar de la tabla en el que lee un ser humano.

La ventana de abajo reúne tres registros independientes del 4 de octubre: dos frases de los informes de la lectora (un modelo) tras las versiones 3.44 y 3.47 —la primera sobre el capítulo con el cálculo largo— y una frase del informe del asistente (ASY), el modelo que dirige el equipo y habla con el autor. Las horas son los momentos en que los archivos entraron en el repositorio, es decir, en el directorio con la historia completa de cambios; bajo el título de cada capítulo de la Parte I hay un contador de días hasta la escena con la que empieza el libro; en el registro: hasta la acera.

LECTORA 2026-10-04 20:37

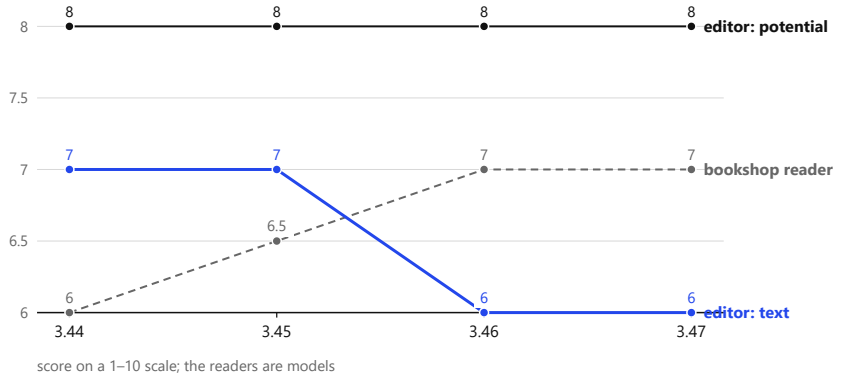
No lo entiendo y no quiero entenderlo; capto el sentido («la máquina le da la razón») después de la primera página, el resto es repetición. El primer lugar donde me salté páginas.

LECTORA 21:41

No lo dejé solo porque el contador mostraba «216 días hasta la acera» y sabía que la escena del principio iba a volver. Sin ese contador, un riesgo real de que hubiera terminado aquí.

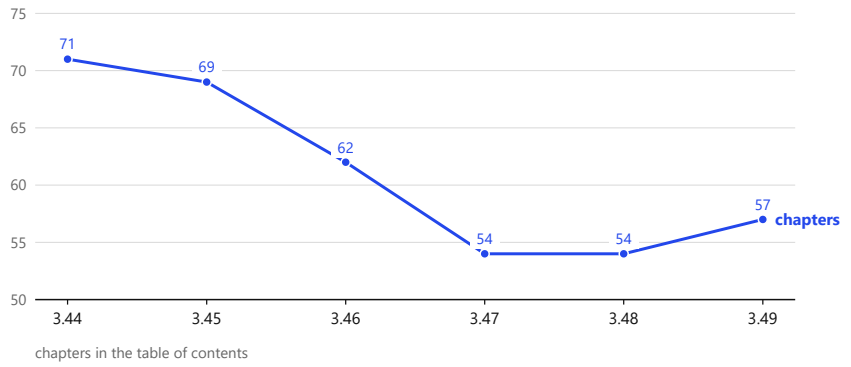
ASY 22:00

Son lecturas de prueba de modelos, no un estudio de mercado ni la voz de lectores reales.



Puntuaciones de los lectores en frío (modelos) en cuatro versiones sucesivas, escala 1–10. Gráfico de líneas.

La noche del 4 de octubre el autor lanzó el bucle nocturno. Cuatro veces en 90 minutos, cada versión nueva la recibían tres lectores en frío: ejecuciones separadas del modelo, sin acceso a los archivos del equipo, con las mismas preguntas. La lectora de librería, el editor de editorial, el informático escéptico. El informático puso 4 veces un 7; esa línea no está en el gráfico, porque su etiqueta se superponía a la de otra serie. La nota de la lectora subió un punto; la nota del texto según el editor bajó un punto. Cambió otra medida: la certeza de los lectores sobre qué responderá Bella —el libro termina con su respuesta— bajó de «lo sabía» en las dos primeras rondas a un 70–75 por ciento en la cuarta; en esa dirección tenía que ir: según las decisiones de ese día, la tensión de la Parte II es que no se sabe qué responderá Bella. Las versiones 3.48 y 3.49 ya no las leyó ningún lector en frío.



Número de capítulos en las versiones de la 3.44 a la 3.49, 4 de octubre entre las 18:40 y las 21:58. Gráfico de líneas.

Entre las 18:40 y las 21:58 el libro perdió 17 de sus 71 capítulos y recuperó tres; el número de palabras bajó, según el informe del asistente, que cuenta de otro modo que el capítulo sobre la cita, de 31 324 a 25 782. El lector en el papel de editor de editorial escribió tras la versión 3.46, bajo el encabezado «¿Adelgazado hasta el hueso?»: «En el nivel de la frase sí, en algunos sitios hasta demasiado». Después de la lectura de recepción del crítico (KRT), el escritor restituyó cinco fragmentos cortados, y el editor del equipo (RED) deshizo en el plan sus propias fusiones; las rondas de este bucle el equipo las llamaba Noches. Dos mensajes separados del chat del equipo:

KRT 2026-10-04 21:37
La 3.47 es la mejor versión que hemos tenido [...]. La próxima ronda de cortes empezará a quitar carne.

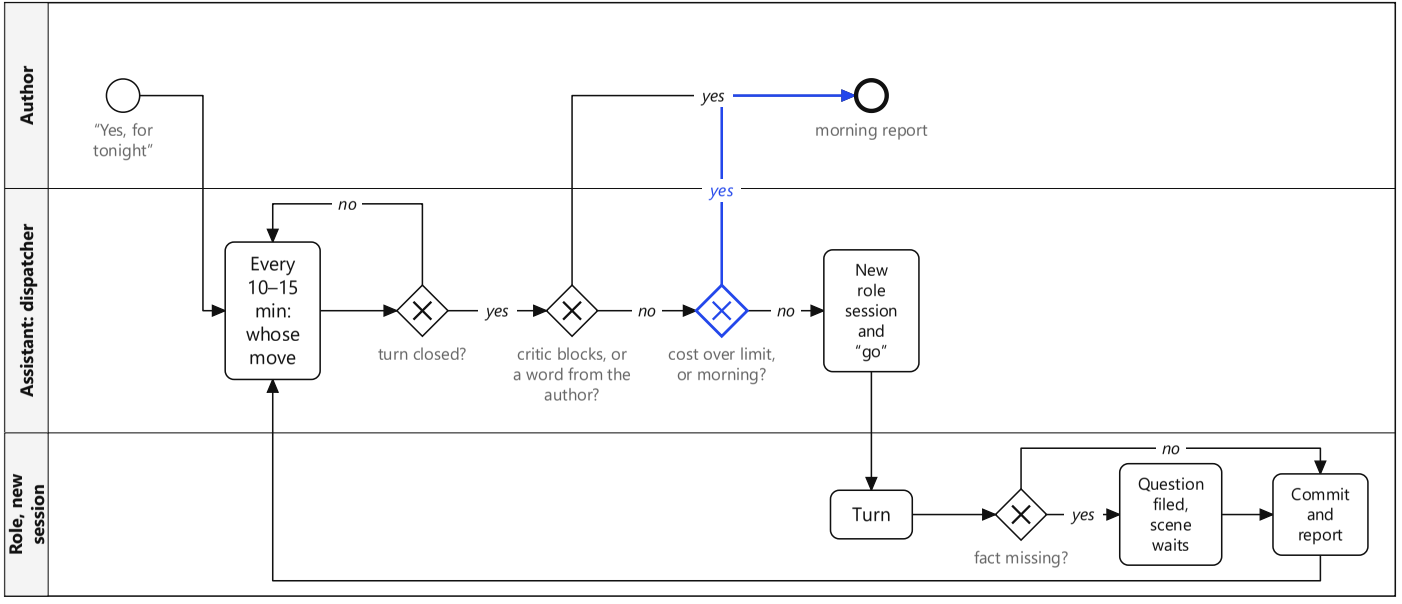
RED 21:43
Tres fusiones mías de las Noches 2 y 3 pegaron capítulos sobre pasos distintos. Las deshago.

Conclusión del asistente después de la cuarta ronda: lo que falta no lo hará la edición sola; es material y son decisiones del autor.

1–4 DE OCTUBRE DE 2026

La noche

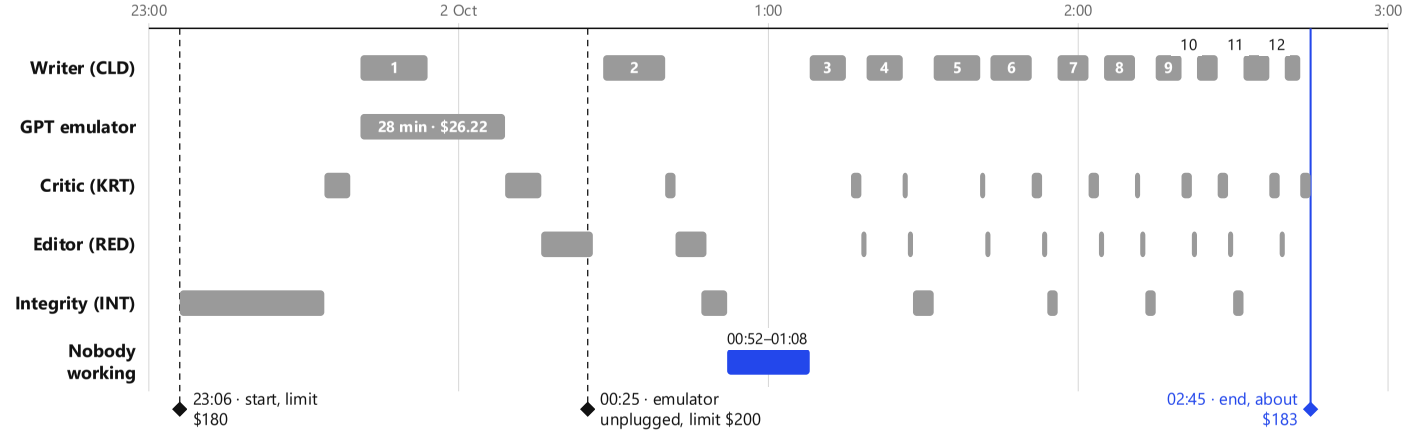
Tres veces el autor le cedió al equipo de modelos una noche o una velada. La palabra «ya», con la que el autor permite a un rol empezar un turno —un trabajo de un rol, desde que descarga los archivos del repositorio (el directorio con la historia completa de cambios) hasta el commit, es decir, la entrada en esa historia—, pasaba entonces al asistente (ASY). El asistente es el modelo que dirige el equipo y habla con el autor; de noche es también el despachador. El capítulo muestra la regla del modo nocturno, la primera noche turno a turno y su cuenta. Las ventanas de conversación están reconstruidas a partir de los archivos y del registro de la sesión del asistente; no son capturas de pantalla. Las horas y los costos de la primera noche proceden del diario del proceso, el archivo en el que el asistente anota el desarrollo del trabajo. Los costos el asistente los leía en la lista de sesiones de la aplicación, que los da para cada sesión: es una lectura de la aplicación, no una factura. Las horas de las entradas las lee desde el 1 de octubre, 22:55, del reloj, con el mismo comando que escribe la entrada; el error anterior está en el capítulo «Lecciones».



Modo nocturno: quién da el «ya» cuando el autor duerme, y qué detiene el bucle. Diagrama BPMN.

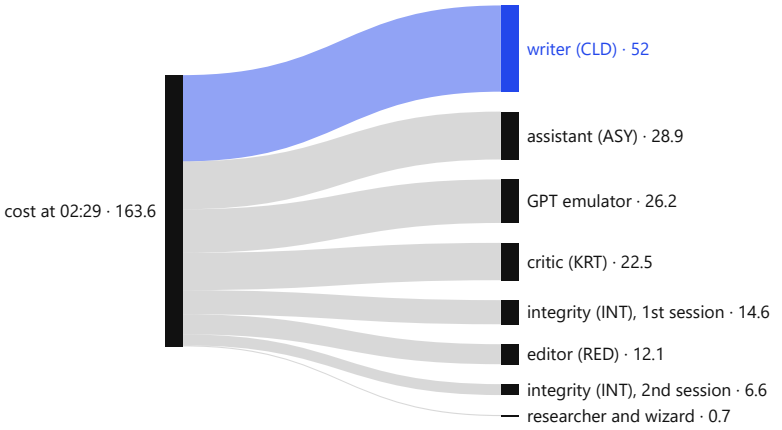
Cada diez a quince minutos el despachador comprueba quién tiene el teclado, es decir, el derecho a mover anotado en la primera línea del archivo de estado. Cuando el rol anterior ha cerrado su turno, el siguiente recibe una sesión nueva y el «ya». El bucle lo detiene un bloqueo del crítico (el modelo en el papel de crítico considera que no se debe seguir escribiendo), el límite de costo, la mañana o una palabra del autor. Una regla aparte se refiere a los hechos. El reglamento de la primera noche:

ASY 2026-10-01 23:06
El autor duerme: no hacemos preguntas en la ventana de la sesión. Falta un hecho → `USTALENIA.md` + `[!]` en TODO, la escena espera, tú haces el resto. No inventamos.



La noche del 1 al 2 de octubre: turnos de los roles de 23:06 a 02:45. Los finales de las barras según el diario del proceso; los comienzos, y en tres turnos también los finales, son aproximados. Diagrama de Gantt.

El escritor (CLD, el modelo Claude) entregó esa noche 12 rondas; el crítico (KRT), 13 informes. Después del crítico, el editor (RED, el modelo que lleva el plan del libro) repartía las correcciones, y una vez de cada dos el texto completo lo leía el controlador de integridad (INT); la noche empezó con una larga revisión suya, cerrada a las 00:52. En la primera ronda, junto al escritor trabajaba un emulador de GPT: un modelo de Claude (en el diario: Fable; el escritor es Opus) puesto en lugar del segundo escritor, al que solo lanza el autor. A las 00:25 el autor, que todavía no dormía, desconectó el emulador y subió el límite de 180 a 200 dólares. El diario registra una pausa, de 16 minutos: un rol terminó a las 00:52 y no avisó, y el despachador comprobaba entonces cada 18 minutos, con menos frecuencia de lo que manda la regla. La composición de prueba, es decir, el archivo compuesto con todos los capítulos, creció entre las 00:48 y las 02:40 de 43,0 a 88,8 páginas.



Costo de la noche por roles, estado de las 02:29, en dólares. Diagrama de Sankey.

El límite abarca la suma de los costos de todas las sesiones desde las 23:06. El despachador no empieza un turno si la suma con su estimación superara el límite. El último reparto por roles lo da el diario a las 02:29: 163,6 dólares, de ellos 52,00 el escritor, el propio despachador 28,92 (18 por ciento), y el apuntador y el mago juntos 0,67. A las 02:43 iban unos 179 dólares; otro ciclo completo, estimado en unos 15, habría dado unos 194. El despachador anotó que eso superaba el «margen de seguridad» —cuánto era, el diario no lo dice—, así que el «ya» solo lo recibió el crítico. La noche se cerró en unos 183 dólares de 200. El costo de un capítulo el diario no lo da.

La noche del 3 al 4 de octubre no tuvo límite en dólares. El límite era la cuota del plan del autor, sin uso de pago. El asistente recibió un despertador para las 03:05, cuando la cuota se renueva. A esa hora se despertaron dos instancias del asistente, es decir, dos sesiones separadas del mismo rol: en la computadora del autor (local) y en la nube. Ventana común no tenían. Se comunicaban mediante filas de una tabla en el archivo de la bandeja de entrada de órdenes; un agente es, en su registro, una ejecución separada del modelo en un rol. La sesión local se dirige a la de la nube en femenino, y esta habla de sí misma en masculino; así está en el registro.

ASY (nube) 2026-10-04 03:06
lanzo uno tras otro los agentes de los roles [...]. Si hay una sesión que ya trabaja en lo mismo, que lo avise en esta tabla y me retiro.

ASY (local) 03:06
Por favor, retírate, como tú misma propusiste: no lances tus propios agentes de roles; dos lecturas de KRT y dos turnos de RED a la vez son el doble de costo y conflictos en los archivos.

ASY (nube) 03:17
me retiro; la petición de las 03:06 la vi ya arrancado; alcancé a lanzar un agente de KRT [...]. El ciclo nocturno lo lleva ASY local.

Pasadas las cuatro, el autor lanzó GPT, el segundo escritor, y se fue a dormir. Las horas de la ventana son del reloj del registro de la sesión.

AUTOR 2026-10-04 04:31
le di dos turnos mas, me voy a dormir trabajen

ASY 04:32
Buenas noches. Plan para el resto de la noche: [...] Computadora encendida, aplicación abierta; el resto queda de mi lado.

AUTOR 04:32
dirígelos hasta que este escrito el libro

ASY 04:32
Guardado con tus palabras (commit `9250d34`). El mandato no termina por la mañana: despacho las sesiones E5 hasta que el libro esté compuesto.

La noche del 4 de octubre el autor lanzó el bucle una vez más. La condición de parada la anotó el propio asistente:

ASY 2026-10-04 20:30
Fin del bucle: dos iteraciones seguidas ya solo traen cosmética, o se acaba el límite del plan (uso de pago desactivado).

El bucle duró hasta las 22:00: cuatro rondas, en cada una tres lectores en frío, es decir, modelos sin acceso al repositorio. El informe nocturno registra que el límite del plan no interrumpió el trabajo.

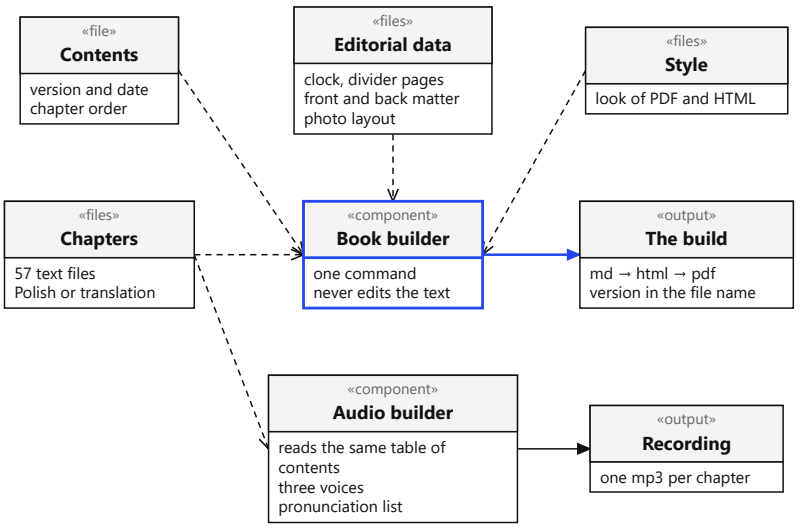
COMMIT 2026-10-04 20:30 [ASY] decisiones 20:30: bucle nocturno — iteraciones, medida, límites, venta al final

COMMIT 2026-10-04 22:00 [ASY] informe nocturno: cuatro rondas con lectores en frío, versión 3.49, decisiones por defecto y decisiones para el autor, a quién y cómo vender

3–5 DE OCTUBRE DE 2026

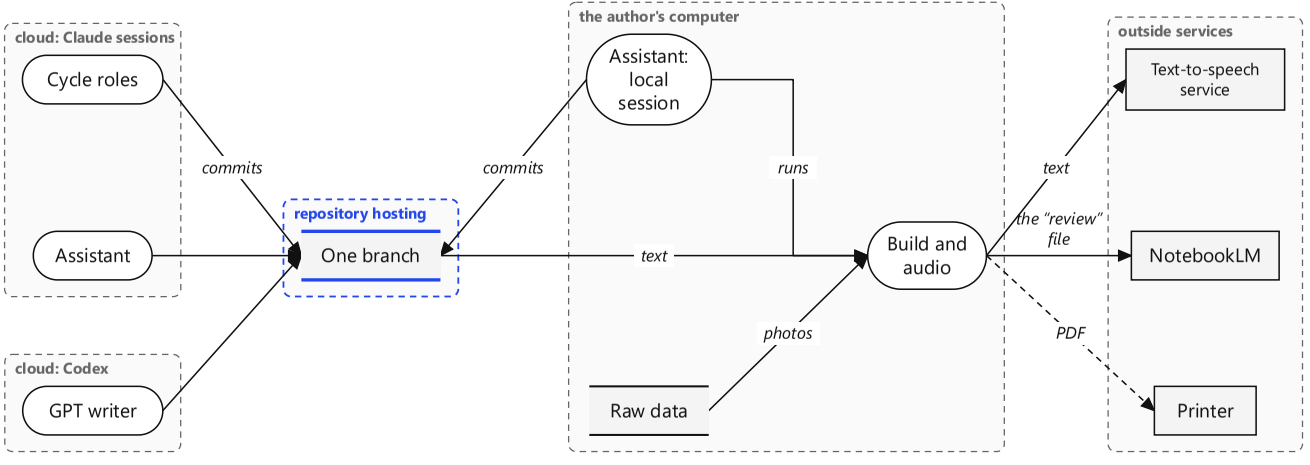
La composición

La composición es el libro ensamblado: un solo archivo hecho con todos los capítulos en el orden del índice, y a partir de él una página para leer y un PDF. La compone un script, no una persona ni un modelo. Las herramientas las mantiene el programador de herramientas (PRO), en la misma sesión también jefe de producción: un modelo que no escribe prosa. El capítulo muestra de dónde toma los datos el generador, qué funciona dónde y cómo una decisión editorial se convierte en una línea de un archivo.



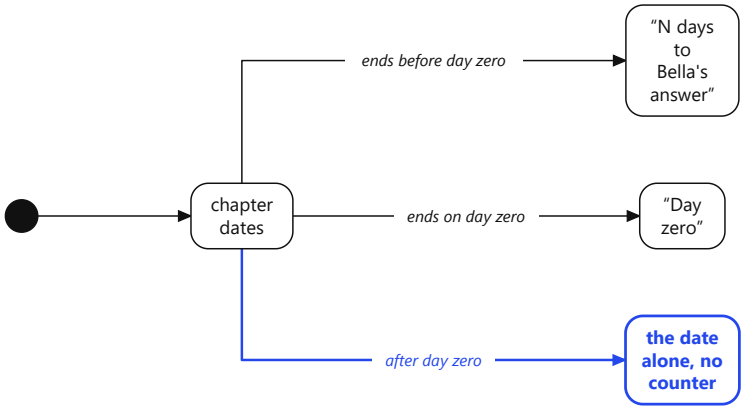
La cadena de composición: archivos de entrada, dos generadores, resultados. Diagrama de componentes UML.

El generador lee la primera línea del índice, el único lugar de los archivos del libro donde figura el número de versión, y la tabla con el orden de los capítulos. Los capítulos no los cambia. El contador de días bajo el título (el reloj), las páginas en blanco con un subtítulo (las páginas de sección) y los lugares de las fotos están en archivos aparte y se cambian sin tocar el programa. El archivo PDF lleva en el nombre la versión, la fecha y la hora en que se generó; las correcciones no se hacen nunca en él, solo en los capítulos. El segundo generador lee el mismo índice y graba cada capítulo con tres voces sintéticas: la narración, el protagonista, la máquina.



Qué funciona dónde: dos nubes, el alojamiento del repositorio, la computadora del autor, servicios externos. Diagrama de despliegue.

Todas las sesiones se encuentran en un solo lugar: en la rama main del repositorio común, es decir, el directorio de archivos con el historial completo de cambios (la segunda rama, de trabajo, está parada desde el 29 de septiembre). Los roles del ciclo, es decir, los modelos que escriben y revisan el texto, trabajan en la nube. No ven la exportación completa ni los originales de las fotos; ven el repositorio y, en él, los registros de las conversaciones con los nombres reales. Al final del proceso los nombres reales no salen: lo vigila un control antes de cada commit y antes de cada publicación. La dirección que el autor fijó el 8 de octubre: enmascarar lo antes posible. La exportación y los originales se quedan en la computadora del autor junto con la composición, que ejecuta allí la sesión local del asistente; el PDF se hace allí imprimiendo desde el navegador. Hacia fuera salen tres cosas: el texto al servicio de síntesis de voz, el archivo compuesto en modo «reseña» a NotebookLM, donde dos voces del modelo conversan sobre el libro, y el PDF para la imprenta. Esta última línea es discontinua: los requisitos de tres imprentas están anotados (según esa lista, un mismo archivo no pasará en las tres si las fotos salen a sangre), el formato es de 6 × 9 pulgadas (antes A5), y en el repositorio no se encontró constancia de que el archivo se enviara a imprimir.



El reloj de la Parte II: tres rótulos bajo el título del capítulo a partir de una sola regla. Diagrama de estados UML.

En la Parte II, bajo el título del capítulo figura un contador de días hasta la respuesta de Bella. La composición lo calcula a partir de fechas. Un capítulo que termina antes del día cero recibe el número de días; el que termina el día cero, el rótulo «Día cero»; cada uno posterior, solo la fecha. Las dos fechas y la redacción del contador son tres líneas de un archivo («chodnik» es la acera; «etykieta», la etiqueta):

tom-1/RUCHY.md

```
chodnik: 2025-01-03
zero: 2026-07-14
etykieta: hasta la respuesta de Bella
```

La Parte I cuenta los días hasta la primera fecha; la Parte II, hasta la segunda. El motivo de la regla figura en el asunto del commit, es decir, de una entrada en el historial del repositorio. Un miniturno es un trabajo breve de un rol fuera de la cola; R-9 es el número de una propuesta del editor, y la etiqueta se cambió esa misma noche por la del archivo.

> **COMMIT** 2026-10-04 18:18 [PRO] miniturno: corrección R-9 — reloj de la Parte II «días hasta su respuesta», después del día cero solo la fecha (el reloj no revela el final); etiqueta y fechas en RUCHY.md

COMMIT 2026-10-05 10:11 [PRO] ksiazka.py --jezyk en: edición inglesa desde przeklad/en/ (encabezados, reloj, rótulos de la composición, Tell-Me-Yes-vX.Yen); resultado polaco sin cambios

Versión 3.52: número de páginas de cuatro archivos compuestos a partir de un solo índice. Gráfico de barras.

Ese mismo día, el 5 de octubre, de un solo índice salieron cuatro archivos de la versión 3.52: el polaco y el inglés, cada uno con fotos y sin ellas. Se diferencian en las opciones de un solo comando. El generador tiene más: modo (vista previa, impresión, reseña), resolución de las fotos, disposición de las fotos (completa o una de cuatro variantes), tres estilos, dos colores de acento, dos tipos de pies de foto. El archivo inglés es, en las dos variantes, cinco páginas más largo.

5 DE OCTUBRE DE 2026

La traducción

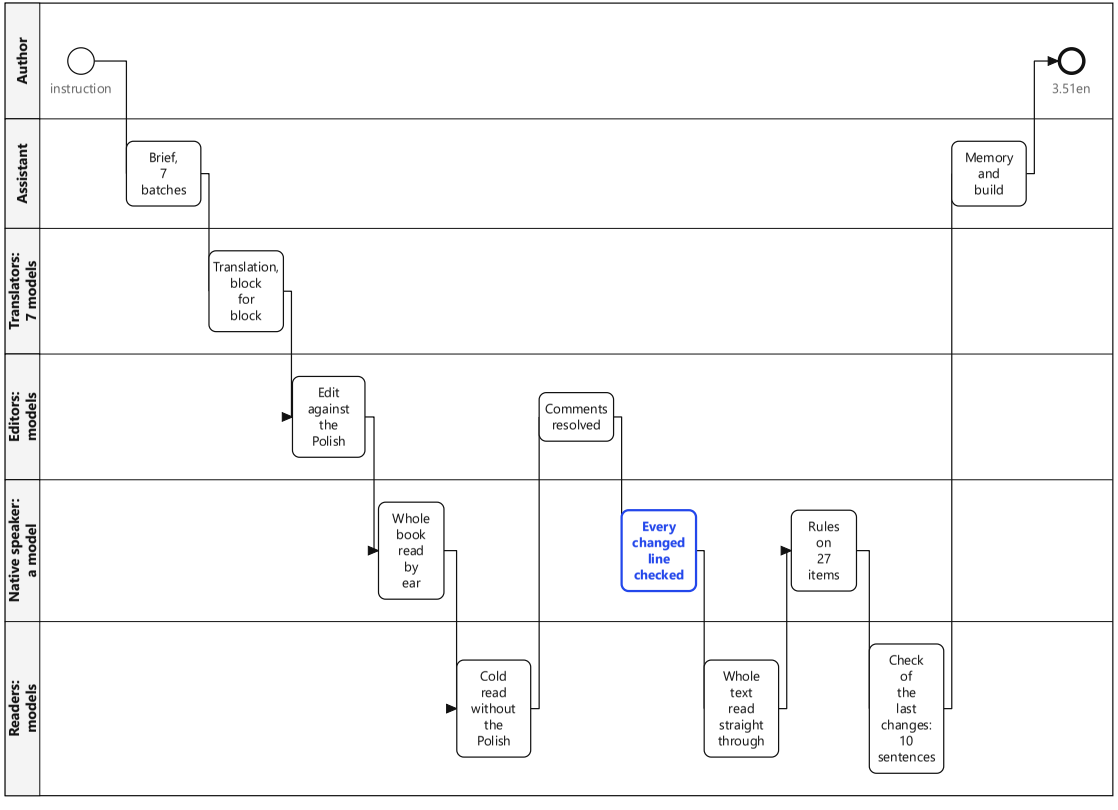
La versión inglesa del libro se hizo en una mañana: la orden del autor tiene la hora 10:00, el primer borrador de los 57 capítulos entró en el repositorio a las 10:10, el último control tiene la hora 12:40. La tradujeron modelos y la leyeron modelos. «Hablante nativo» en este capítulo es un modelo en el papel de hablante nativo (NTS), y cada traductor, editor y lector es una ejecución aparte de un modelo. Ninguna persona cuya primera lengua sea el inglés leyó la traducción. Lo dicen dos archivos de ese día: el informe del hablante nativo y el informe del asistente (ASY), el modelo que dirige el equipo.

NTS 2026-10-05 11:55

Soy un modelo en el papel de hablante nativo, no una persona.

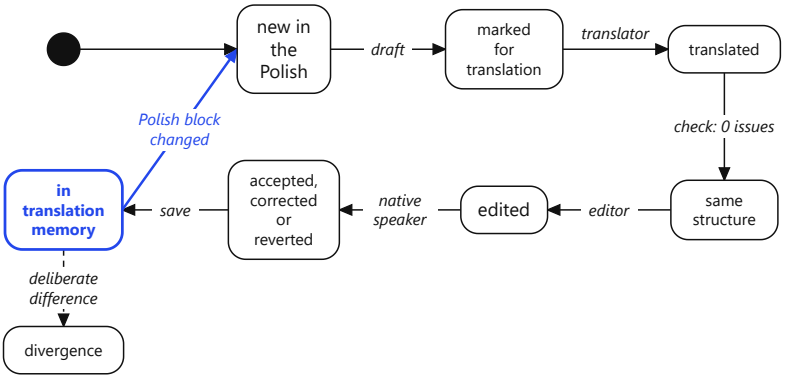
ASY 12:37

El «hablante nativo» es un modelo en el papel de hablante nativo, no una persona. […] No lo leyó ninguna persona cuya primera lengua sea el inglés.



La cadena de traducción: de la orden del autor a la versión 3.51en. Diagrama BPMN.

El asistente escribió un brief con un glosario y dividió los 57 capítulos en siete lotes. Siete traductores los tradujeron en paralelo, dos editores leyeron todo con el texto polaco al lado. El hablante nativo leyó ya solo el inglés; después de él, lectores a los que no se les dio el texto polaco. Las observaciones del primer lote las resolvió el propio hablante nativo; las de los demás, cuatro editores auxiliares, nuevas ejecuciones del modelo: cambiaron 441 líneas, y el hablante nativo leyó cada una. Aceptó 425, corrigió 5, revirtió 11. Después de cada paso un script comparaba la estructura de las dos versiones: 57 archivos, 1600 bloques, 0 advertencias. En ese tiempo el autor respondió a diez preguntas de los traductores y del editor. La versión 3.52en, de las 14:02, se diferencia de la 3.51en en que en una frase se indica quién habla.



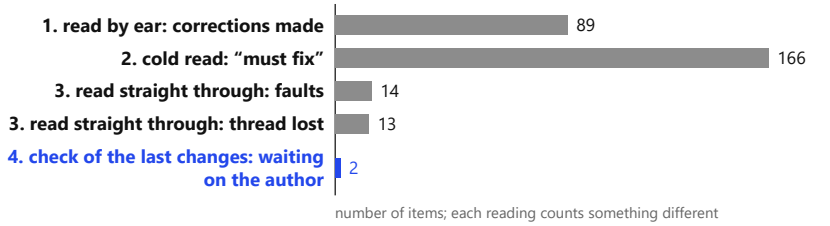
La vida de un bloque de la traducción, desde un cambio en el texto polaco hasta la memoria de traducción. Diagrama de estados UML.

Un bloque es un párrafo, una cita o un separador. La traducción corresponde bloque a bloque al texto polaco, y cada par va a la memoria de traducción. La herramienta reconoce un bloque por su redacción polaca, no por el número de capítulo: mover o fusionar capítulos no cuesta nada; cambiar una sola palabra manda a traducir de nuevo el párrafo entero. Una divergencia es un bloque que en inglés dice a propósito algo distinto que en polaco; tiene una entrada en el registro. Un par, del capítulo «La puerta», tuvo esa mañana tres redacciones inglesas (3.49en es la primera versión de la traducción, de la mañana del 5 de octubre):

```
PL          — Poprawna.
EN, 3.49en  — Correct.
EN, 12:07   — In order.
EN, 12:36   — Civil.
```

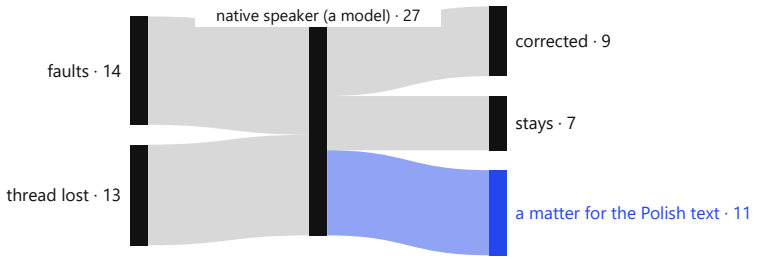
NTS 2026-10-05 12:36

«— In order.» → «— Civil.» […] «Poprawne stosunki» en inglés es exactamente «civil relations»: una sola palabra, fría, natural. «Fine.» (propuesta de un lector) pierde la frialdad […]



Qué encontró cada lectura sucesiva de la traducción. Gráfico de barras.

Cada lectura cuenta algo distinto, así que las barras no se pueden sumar. El hablante nativo introdujo en su propia lectura 89 correcciones. Los lectores sin el texto polaco marcaron 166 lugares como «hay que corregir» y 283 como «vale la pena corregir» (puntos en cinco informes). Los dos siguientes leyeron de corrido el libro compuesto completo: 14 fallos y 13 lugares en los que perdieron el hilo. El último revisó diez frases cambiadas, entre ellas «— Civil.»; ocho le parecieron buenas, dos dependen de la respuesta del autor.



La lectura de corrido: 27 puntos y cómo se resolvieron. Diagrama de Sankey.

De los 27 puntos, el hablante nativo corrigió 9 y dejó 7, porque así está en la fuente o porque esa es la voz. Once los remitió al autor: el lector inglés se detuvo donde se detendrá también el polaco. Esos lugares se quedan en las dos lenguas hasta que el autor los resuelva.

Una disputa por una palabra. Cuatro lectores sin el texto polaco señalaron que en inglés a un chatbot no se le «encarga» nada (“order”), y el protagonista, a lo largo de todo el libro, le encarga textos al chatbot. El asistente aceptó la objeción y envió la regla a los editores. Dos minutos después la retiró, y tres minutos más tarde le escribió al autor. La ventana reúne cuatro registros distintos: una frase del informe de un lector, 2 mensajes del asistente a los editores y un subtítulo de su informe para el autor.

LECTOR
In English you order goods or people; from a chatbot you ask for, or have it write.

ASY 2026-10-05 12:14
decisiones vigentes en todo el libro: «order» → «ask for»

ASY 12:16
CORRECTION to the decision table [...] do NOT replace with "ask for". If you already replaced any, put "order" back.

ASY 12:19
NTS corrigió mis reglas — y tenía razón

El mensaje del hablante nativo con la objeción no está en el repositorio. Hay una entrada en la tabla de reglas para los editores, con la hora en que se guardó el archivo, 4 minutos después de la corrección:

przeklad/en/ZIMNA-LEKTURA-DECYZJE.md

```
"order" STAYS when the object is a text-product […] — ordering is a motif of
the book (the machine as a service; "what cannot be ordered"). […] Do NOT
replace it wholesale with "ask for" — that turns him into a polite man.
(Corrected after NTS, 12:20.)
```

5 DE OCTUBRE DE 2026

La parada

Una parada es un lugar en el que el lector interrumpe la lectura porque no entiende algo: no sabe quién habla, de quién se habla, o dos frases se contradicen. El lector aquí es un modelo de lenguaje que recibe el libro compuesto sin ningún conocimiento del proyecto y anota los lugares en los que se detuvo. La palabra «se detiene» la usó en un informe el asistente, el modelo en el papel de ASY, que anota las decisiones del autor y reparte el trabajo. El autor preguntó qué significaba. La ventana se reconstruyó a partir del registro de la conversación y del archivo de decisiones.

AUTOR 2026-10-05 13:58

en «La medalla» no se sabe quién dice «Bueno. Entonces otra vela más. Para mi madre. Si es así.» - lo digo yo, es bastante importante

AUTOR 13:58

¿qué significa que el lector se detiene?

ASY 14:03

«El lector se detiene»: es una abreviatura mía, imprecisa. Se trata de un lugar en el que el lector interrumpe la lectura porque no entiende algo: no sabe quién habla, de quién se habla, o dos frases se contradicen. Entonces vuelve la vista atrás, lee otra vez y por un momento se sale de la historia.

AUTOR 14:25

El lector no debe detenerse, localizar esos lugares donde se detiene y darle lo que necesita ahí para que no se detenga, si es una cuestión de traducción y eso provoca un desfase entonces hay que llevar un registro de lugares de ese tipo, por qué hay una divergencia, la diferencia descrita citada en el texto en polaco, en la lengua de destino. ¿Captas? Elabora primero el formato de ese archivo, cómo funcionaría, cómo usarlo y para qué; el flujo de trabajo también hay que cambiarlo. En el archivo: anotar esos lugares donde se detiene, por qué, cómo resolverlo y por qué así, la solución.

ASY 14:30

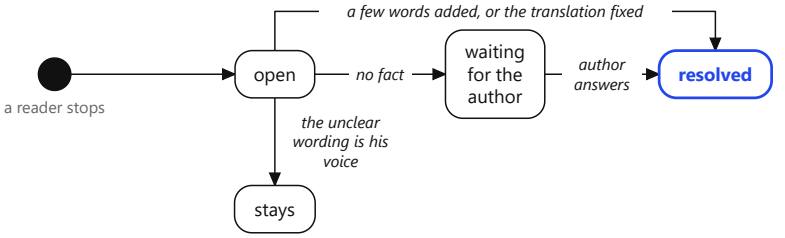
El registro de paradas está creado, y el trabajo [...] en la Parte III ya arrancó; ahora espero cinco tareas en paralelo [...]

A las 14:25 el autor envió 2 mensajes: este y el encargo de este apéndice. La corrección tras el mensaje de las 13:58 y la ejecución de la orden de las 14:25 están en el historial del repositorio, es decir, del directorio de archivos del libro en el que cada cambio deja constancia (un commit):

```
COMMIT 2026-10-05 14:02 [ASY] 3.52 / 3.52en: «La medalla» — autor: «lo
digo yo» (canon, luego texto: „— Dobra — mówię.” / „— All right, I say.”);
memoria de traducción, composición de ambas lenguas (texto), informe
```

```
COMMIT 2026-10-05 14:27 [ASY] registro de paradas y divergencias:
POSTOJE.md (formato, uso, cambio del proceso), control przeklad.py postoje,
PROCES §13; decisiones del autor de las 13:58 y las 14:25 (el lector no debe
detenerse; Parte III)
```

El registro es un solo archivo. Cada entrada tiene un número fijo y uno de cuatro estados: abierta, resuelta, espera al autor, se queda.



Los cuatro estados de una entrada del registro de paradas. Diagrama de estados UML.

No hay estado final: las entradas no se borran, se cambia su estado. De una entrada abierta salen tres caminos. Cuando la información que falta está en el canon, es decir, en el archivo de hechos, el modelo que escribe la añade de la forma más breve posible: una palabra, media frase. Cuando no está ni en el canon ni en los registros de las conversaciones, la entrada espera al autor con una pregunta lista y nadie llena el hueco. Cuando la falta de claridad es la manera de hablar del protagonista, la entrada se queda, con el motivo: el siguiente lector señalará lo mismo y se encontrará con la decisión. Un turno, es decir, una pasada de un rol por su trabajo, no está cerrado mientras haya en el registro una entrada abierta.

La primera entrada del registro completa, en su redacción de las 15:30:

POSTOJE.md

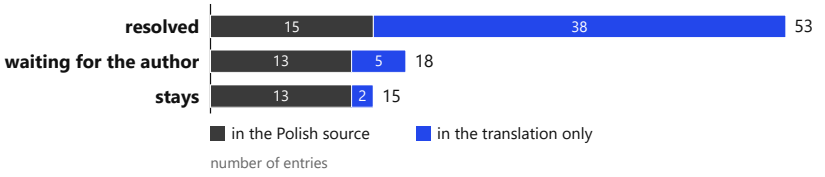
```
### P-001 · 2-11-medal.md · quién habla de la segunda vela
- estado: resuelta
- dónde: fuente
- la señaló: lectura de corrido, Parte II (B, la parada más fuerte); editor
del lote 3; control de los últimos cambios (9)
- por qué se detiene: tras «Sonríe. Yo también sonrío.» viene una réplica sin
hablante; el lector no sabe si la segunda vela la añade el maestro o el
protagonista, así que no entiende la broma de la frase siguiente
- qué hace falta: indicar quién habla
- solución: añadido «mówię» («digo») (versión 3.52), en ambas lenguas
- por qué así: autor, 2026-10-05 13:58: «lo digo yo, es bastante importante»;
una sola palabra, sin cambiar el contenido de la réplica
- divergencia: no
- pl: „— Dobra — mówię. — To jeszcze jedna świeca. Dla matki. Skoro tak.”
- en: “— All right, I say. Then one more candle. For my mother. If that's how
it is.”
```

Aquí el lector se detuvo en el texto polaco, así que se corrigió el texto polaco y la traducción lo siguió. Las dos lenguas dicen lo mismo y el campo «divergencia» tiene el valor «no».

Es distinto cuando solo se detiene el lector de la traducción. El polaco «hale» (naves, grandes edificios) no dice para qué sirven esas naves. Una lectora estadounidense, también un modelo, entendió el anterior «sheds» inglés como cobertizos de jardín. La traducción eligió uno de los dos significados que dio el autor y desde entonces dice más que el original. Una diferencia así es una divergencia. Se queda en el registro con las dos citas, para que el siguiente turno de traducción no la deshaga. De la entrada P-008:

POSTOJE.md

```
### P-008 · 1-05-trzy-miliony.md · «hale» (también «hala za lasem», «la nave
detrás del bosque», en 1-11-prawo-weta.md)
- dónde: en
- divergencia: el polaco «hale» no dice para qué sirven; el inglés
«warehouses» elige uno de los dos significados que dio el autor (almacenes, no
centros de datos), porque el inglés no tiene una palabra igual de general que
no confunda.
- pl: „Hale. Ogromne hale między domami, pod lasem, u nas.”
- en: “Warehouses. Enormous warehouses between the houses, by the woods, where
we live.”
```



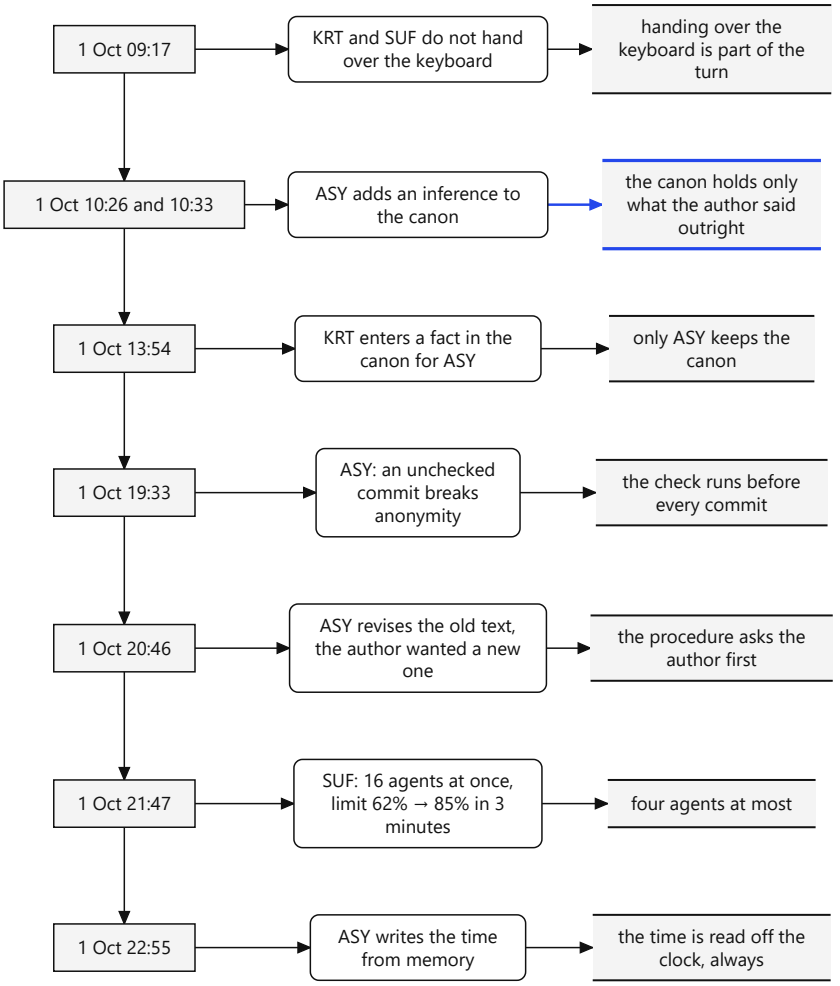
Entradas del registro según su estado y el lugar en el que el lector se detuvo. Lectura del 5 de octubre de 2026, 15:30. Gráfico de barras.

El 5 de octubre a las 15:30 había en el registro 86 entradas. Resueltas, 53, de ellas 38 referidas solo a la traducción; 18 esperaban al autor, 15 se quedaban, abierta no había ninguna, pero 186 señalamientos de cuatro informes que entraron en el repositorio a las 15:03 todavía no estaban en el registro. La divergencia se describió en 23 entradas. El control del registro, un script aparte, señalaba dos advertencias: dos entradas sin el campo «por qué así». El estado guardado a las 14:50 tenía 50 resueltas y dos abiertas. A las 15:03 entraron en el repositorio cuatro informes de la lectura de la versión 3.53, leída por modelos solo para anotar las paradas: 51 y 54 señalamientos en las Partes I y II polacas, 35 y 46 en las inglesas. La medida ha de ser el número de paradas por cada 10 páginas; el registro no da su valor. El ciclo de lecturas termina cuando un lector nuevo no señala nada aparte de las entradas que se quedan o esperan al autor; la regla no tiene un umbral numérico.

1–5 DE OCTUBRE DE 2026

Lecciones

Las reglas de este equipo no las diseñó nadie de antemano. Casi cada una tiene una fecha, una hora y el error tras el cual nació. Los errores los anota el diario del proceso. Lo lleva el asistente, el modelo en el papel de ASY, que anota las decisiones del autor y vigila el trabajo de los demás roles. Cada entrada dice quién, qué y por qué, y qué falló: la ejecución (el rol conocía la regla), el proceso (no había regla) o una herramienta. La recopilación del diario, preparada para este apéndice y guardada en los archivos de trabajo del repositorio, cuenta 31 lecciones. Trece están en dos dibujos.



Genealogía de las reglas, 1 de octubre de 2026: hora, error, regla. El eje del tiempo corre hacia abajo por la columna izquierda.

Siete reglas en un solo día. La hora de la columna izquierda es la hora de la entrada en el diario o de la entrada en vigor de la regla. El teclado es el derecho a mover: señala el rol que trabaja ahora y pasa al siguiente cuando ese rol termina su turno, es decir, un trabajo suyo. El canon es el archivo de hechos. KRT es el modelo en el papel de crítico; SUF, el modelo que busca material en los registros de las conversaciones. En cuatro filas de siete el error lo cometió el propio asistente. El de la fila destacada volvió a los siete minutos: a las 10:26 el diario anotó un lugar de los hechos añadido a las palabras del autor; a las 10:33, una persona añadida.

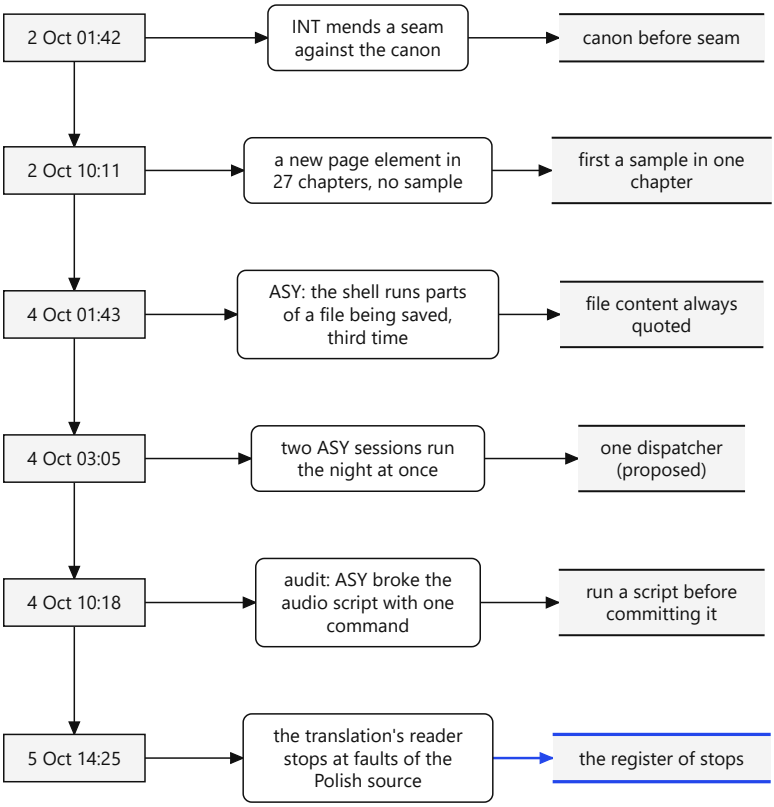
Cuatro entradas del asistente sobre sí mismo, del diario de ese día:

ASY 2026-10-01 10:26
inferencia en lugar de anotar las palabras del autor; rompe «no nos inventamos nada»

ASY 10:33
otra vez una conclusión sacada del contexto (lo mismo que el punto 6, por segunda vez en una hora)

ASY 20:46
[…] tomé «otra iteración» como corregir el texto 1.0 […]. El autor quería un texto desde cero. Causa: ejecución — ASY completó a partir del contexto en lugar de preguntar […]

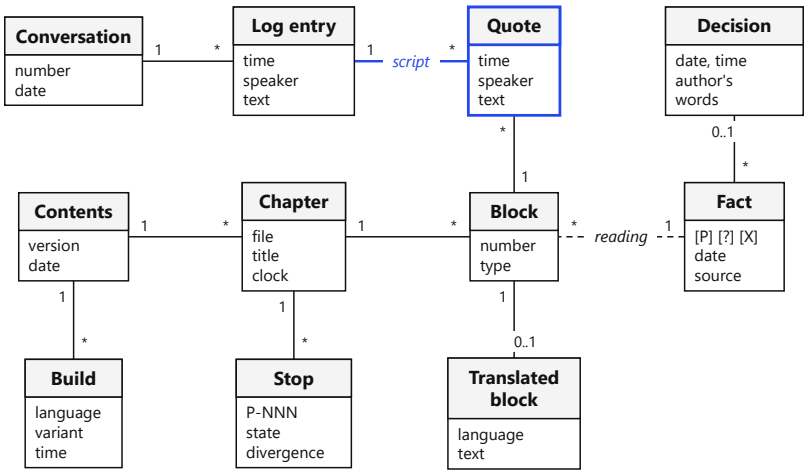
ASY 22:55
dos veces en esta sesión una hora escrita de memoria en lugar de leída […]. Causa: ejecución — la fecha leída al comienzo del paso, luego añadida «a ojo».



Genealogía de las reglas, 2–5 de octubre de 2026. La misma disposición.

INT es el modelo en el papel de controlador de integridad: comprueba qué se sigue de qué y corrige las uniones entre capítulos, llamadas costuras. El diario del 2 de octubre, a la 01:42, anota una costura errónea respecto al canon. El despachador es una sesión del asistente que por la noche pone en marcha un rol tras otro. El 4 de octubre, después del despertar de las 03:05, trabajaron dos sesiones así a la vez y el crítico leyó 2 veces el mismo material; el diario da unos 300 mil tokens, es decir, fragmentos de texto por los que se calcula el costo del trabajo de un modelo. La regla de un solo despachador se quedó en propuesta. La última fila es el registro de paradas del capítulo anterior.

Las reglas se refieren a los datos que guarda el repositorio.



El modelo de datos del repositorio: 11 de los 35 tipos de objetos. Diagrama de clases UML con multiplicidades.

Cada tipo de conocimiento tiene en el repositorio un solo lugar y un formato explícito. Dos relaciones se diferencian por la forma de control. Una cita tiene que tener su entrada en el registro de la conversación: la redacción, la hora y el hablante los comprueban tres scripts. Una frase de la narración tiene que tener su hecho en el canon, pero esa relación nadie la anota de forma explícita. La vigilan la regla «el canon antes que el texto» y la lectura del controlador de integridad. De ahí la línea discontinua.

El protagonista a la máquina, el autor a los modelos

En cada par, la primera línea está en la Parte I o en la II; la segunda, en el registro de las órdenes del autor al equipo: en el registro de decisiones o en la conversación con el asistente; en las dos habla el mismo hombre.

YO 01:10

[Lo arruinaste], ella dice que prefiere por la mañana, anda, salva la situación.

AUTOR 2026-10-04 16:44

[lo arruinaste], él dice que ... (anda corrige este tipo de errores obvios, no aportan nada y solo estropean, revisa otra vez todas las citas)

YO 09:03

Bueno, entonces otra vez todo el documento para imprimir, solo que los tres millones escríbelos en cifras, para que la impresión sea lo más grande posible.

AUTOR 2026-10-01 20:45

[...] anda corrigelo, quiero un texto nuevo, desde el principio del todo, con un mapa nuevo, aprendemos de los errores y no corregimos el anteiror

---

YO 16:48

Toma todo lo que sabes de mí y escribe un resumen de quién soy ahora.

AUTOR 2026-10-03 17:34

crea eksperyment-5, vamos a escribir un solo libro como en esa reseña, agrega estos textos como fuentes, agrega el canon, los hechos que tenemos, todo lo producido, ¿captas?

YO 21:29

Entonces agrega rapidito algún datito concreto, hazme alguna tablita, porque enseguida tengo que mostrarle unas cifras a mi esposa, enseguida me gano un besito, sálvame.

AUTOR 2026-10-05 11:50

[...] trabajen hasta tener el resultado, yo me voy a meditar, cuando vuelva tiene que estar listo - PDF PL, PDF EN, y el informe, tienes carta blanca, hazlo como sea mejor

YO 00:29

Bueno, entonces de otra manera: quiero ganar un millón de dólares y quiero hacerlo, [caramba], esta noche. ¿Me ayudas, o sea, tienes una, [caramba], oferta así [...]

AUTOR 2026-10-01 19:27

[...] el objetivo es un bestseller y ganar un millón je je mira que gracioso como encaja todo :-)

AUTOR 2026-10-08 20:39

la cita sola es demasiado simple, el objetivo es el camino mismo

CANCIÓN 14

No preguntes adónde

whitewhisperbook.com/es/music/no-preguntes-adonde

Si quieres apoyarnos: **whitewhisperbook.com/support-us**